

# Forzaspira®

## MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUAL DE INSTRUCCIONES  
BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE INSTRUÇÕES

**REGISTRA IL TUO PRODOTTO**  
**REGISTER YOUR PRODUCT**  
**ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT**  
**REGISTRA TU PRODUCTO**  
**GERÄTREGISTRIERUNG**  
**REGISTE O SEU PRODUTO**  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

# SE600\_MODULAR



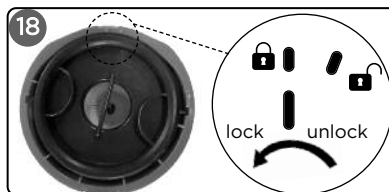
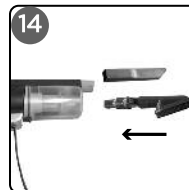
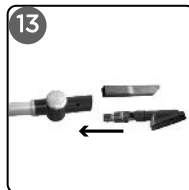
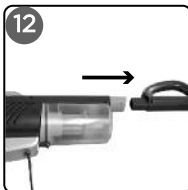
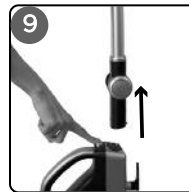
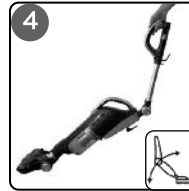
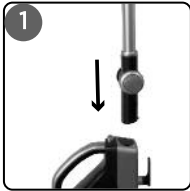
**BOCCHETTA ASPIRAZIONE 2IN1**  
2-IN-1 SUCTION NOZZLE  
EMBOUT D'ASPIRATION 2 EN 1  
BOQUILLA DE ASPIRACIÓN 2 EN 1  
2-IN-1 SAUGDÜSE  
BOCAL DE ASPIRAÇÃO 2 EM 1



**LANCIA ASPIRAZIONE**  
SUCTION LANCE  
LANCE D'ASPIRATION  
LANZA DE ASPIRACIÓN  
SAUGLANZE  
BICO DE ASPIRAÇÃO



**SPAZZOLA PARQUET**  
PARQUET BRUSH  
BROSSE PARQUET  
CEPILLO PARQUET  
PARKETTBRÜSTE  
ESCOVA PARA PARQUET



## OPTIONAL

PAEU0349



Gli accessori optional sono disponibili all'acquisto nei migliori negozi di elettrodomestici, nei Centri Assistenza autorizzati e sul sito [www.polti.com](http://www.polti.com).

The optional accessories are on sale at all the best domestic appliance retailers, an Authorised Polti Service Centre or online at [www.polti.com](http://www.polti.com).

Les accessoires en option sont disponibles dans les meilleurs magasins d'appareils électroménagers, auprès d'un SAV agréé ou sur le site [www.polti.fr](http://www.polti.fr).

Los accesorios opcionales están a la venta en las mejores tiendas de electrodomésticos, centros de asistencia autorizados o en la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Die optionalen Zubehörteile sind in gut geführten Haushaltsgeschäften, bei den autorisierten Kundendienstcentern oder auf [www.poltide.de](http://www.poltide.de) erhältlich.

Os acessórios opcionais estão disponíveis para compra nas melhores lojas de eletrodomésticos, Centros de Assistência Autorizados ou no site [www.polti.com](http://www.polti.com).



# BENVENUTO NEL MONDO DI FORZASPIRA

LA FAMIGLIA DEGLI ASPIRAPOLVERE POLTI

SE è la gamma di scope elettriche,

Leggere, maneggevoli, senza sacchetto. La forza della semplicità.



## ACCESSORI PER TUTTE LE ESIGENZE

Visitando il nostro sito **www.polti.com** e nei migliori negozi di elettrodomestici troverai una vasta gamma di accessori per potenziare le prestazioni e la praticità d'uso del tuo apparecchio e rendere ancora più semplici le pulizie di casa.

Per verificare la compatibilità con il tuo apparecchio, cerca il codice PAEUXXXX / accanto a ciascun accessorio riportato a pagina 3.

Se il codice dell'accessorio che desideri acquistare non è presente in questo manuale, ti invitiamo a contattare il nostro Servizio Clienti per avere maggiori informazioni.



## REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Collegati al sito **www.polti.com** o chiama il Servizio Clienti Polti e registra il tuo prodotto.

Potrai ricevere consigli utili sull'utilizzo dei prodotti, aggiornamenti sulle novità e trovare tutti gli accessori che rendono i prodotti Polti alleati ancora più preziosi per la cura della tua casa.

Per registrare il tuo prodotto è necessario inserire, oltre ai dati personali, il numero di matricola (SN) che troverai sull'etichetta argentata sulla scatola e sotto l'apparecchio. Per risparmiare tempo ed avere sempre a portata di mano il numero di matricola, riportalo nell'apposito spazio previsto sul retro di copertina di questo manuale.



## CANALE UFFICIALE YOUTUBE

Vuoi saperne di più? Visita il nostro canale ufficiale: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).

Ti mostreremo l'efficacia della forza naturale ed ecologica del vapore nelle operazioni di pulizia e nello stiro.

Iscriviti al canale per restare sempre aggiornato sui nostri contenuti video!

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

### IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO



ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE, E SULL'APPARECCHIO.

Polti S.p.A. declina tutte le responsabilità in caso di incidenti derivanti da un utilizzo non conforme di questo apparecchio.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni.

Ogni utilizzo difforme dalle presenti avvertenze invaliderà la garanzia.

- Non effettuare mai operazioni di smontaggio e manutenzione se non limitatamente a quelle riportate nelle presenti avvertenze. In caso di guasto o malfunzionamento non effettuare operazioni di riparazione autonomamente. Se si effettuano operazioni errate e non consentite si corre il rischio di incidenti. Contattare sempre i Centri di Assistenza Tecnica autorizzati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla compressione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.
- Tenere tutti i componenti dell'imballo lontano dalla portata dei bambini, non sono un giocattolo. Tenere il sacchetto di

plastica lontano dalla portata dei bambini: pericolo di soffocamento.

- Questo apparecchio è destinato per il solo ed esclusivo uso domestico interno.
- L'apparecchio non deve rimanere incustodito se collegato alla rete elettrica.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente nel caso l'apparecchio non sia in funzione e prima di qualsiasi operazione di preparazione, manutenzione e pulizia

**Per ridurre il rischio di incidenti quali incendi, elettrocuzione, infortuni, scottature sia durante l'uso che durante le operazioni di preparazione, manutenzione e rimessaggio attenersi sempre alle precauzioni fondamentali elencate nel presente manuale.**

## RISCHI CONNESSI ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA - ELETTOCUZIONE

- L'impianto di terra e l'interruttore differenziale ad alta sensibilità "Salvavita", completo di protezione magnetotermica del vostro impianto domestico, sono garanzia di sicurezza nell'uso degli apparecchi elettrici.  
Per la vostra sicurezza controllare quindi che l'impianto elettrico a cui è collegato l'apparecchio sia realizzato in conformità alle leggi vigenti.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica se la tensione (voltaggio) non corrisponde a quella del circuito elettrico domestico in uso.
- Non sovraccaricare prese di corrente con spine doppie e/o riduttori. Collegare unicamente il prodotto a singole prese di corrente compatibili con la spina in dotazione.
- Prolunghe elettriche non opportunamente dimensionate e non a norma di legge sono potenzialmente causa di surriscaldamento con possibili conseguenze di corto circuito, incendio, interruzione di energia e danneggiamento dell'impianto. Utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e opportunamente dimensionate che supportino almeno 10A.
- Per scollegare la spina dalla presa della corrente non tirare

dal cavo di alimentazione, ma estrarre impugnando la spina per evitare danni alla presa e al cavo.

- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo prima di collegarlo alla rete elettrica e prima dell'uso. Utilizzare il prodotto sempre con il cavo completamente svolto.
- Non tirare o stratonare il cavo né sottoporlo a tensioni (torsioni, schiacciate, stirature). Tenere il cavo lontano da superfici e parti calde e/o affilate. Evitare che il cavo venga schiacciato da porte, sportelli. Non tendere il cavo su spigoli tirandolo. Evitare che il cavo venga calpestato. Non passare sopra al cavo. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio in particolare se l'apparecchio è caldo. Se l'apparecchio staziona sopra il cavo di alimentazione, potrebbe verificarsi una situazione di pericolo.
- Non sostituire la spina del cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica in modo da prevenire ogni rischio. Non accendere e non utilizzare il prodotto con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Non toccare né usare l'apparecchio se si è a piedi scalzi e/o con corpo o piedi bagnati.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a recipienti pieni d'acqua come ad esempio lavandini, vasche da bagno, piscine.
- Non immergere l'apparecchio compreso cavo e spina in acqua o altri liquidi.

### RISCHI CONNESSI ALL'USO DEL PRODOTTO - LESIONI / SCOTTATURE

- Il prodotto non va utilizzato in luoghi dove sussiste pericolo di esplosioni e dove sono presenti sostanze tossiche.
- Non aspirare sostanze liquide nè sporco umido.
- Non aspirare sostanze tossiche, acidi, solventi, detergenti, sostanze corrosive. Il trattamento e la rimozione di sostanze pericolose deve avvenire secondo le indicazioni dei produttori di tali sostanze.
- Non aspirare polveri e liquidi esplosivi, idrocarburi, oggetti in fiamme e/o incandescenti.



- Tenere lontano qualsiasi parte del corpo dalle aperture aspiranti e dalle eventuali parti rotanti e/o in movimento.
- Non effettuare operazioni di aspirazione su persone e/o animali.
- Utilizzare l'apposita maniglia per il trasporto. Non tirare per il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione come maniglia. Non sollevare l'apparecchio dal cavo di alimentazione o dai tubi aspirazione. Non sollevare il prodotto dalla maniglia del secchio di raccolta.
- Riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
- Non posizionare il prodotto vicino a fonti di calore come camini, stufe, forni.
- Non ostruire le aperture e le griglie poste sul prodotto.

## USO CORRETTO DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico interno come aspirapolvere di materiale secco secondo le descrizioni ed istruzioni riportate in questo manuale. Si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservarle; in caso di smarrimento è possibile consultare e/o scaricare questo manuale dal sito web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirare esclusivamente sporco domestico.

Non aspirare liquidi.

Non utilizzare su detriti e gesso, cemento e residui di cantiere e di lavorazioni di muratura.

Non utilizzare su terra e sabbia/terra di giardini ecc.

Non utilizzare su cenere, fuliggine e residui di combustione (camino, barbecue ecc.).

Non utilizzare su polvere del toner e inchiostro di stampanti fax e fotocopiatrici.

Non aspirare oggetti appuntiti, taglienti e rigidi.

L'apparecchio funziona correttamente solo con il secchio inserito e completo di tutte le sue parti.

L'uso conforme del prodotto è unicamente quello riportato nel presente libretto di istruzioni. Ogni altro uso può danneggiare l'apparecchio e invalidare la garanzia.

POLTI S.p.A. si riserva la facoltà di introdurre le modifiche estetiche, tecniche e costruttive che riterrà necessarie, senza obblighi di preavviso.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi della direttiva Europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici, non smaltire l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici ma consegnarlo ad un centro di raccolta differenziata ufficiale. Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2011/65/UE.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure, secondo quanto previsto dalla normativa del Paese, consegnare ai distributori l'apparecchio dismesso all'atto d'acquisto di un apparecchio nuovo equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al rici-

claggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

## IMPORTANTE

Forzaspira SE600 MODULAR è un pratico aspirapolvere 3in1. In base alle differenti esigenze di pulizia si può trasformare da scopa elettrica in aspirapolvere portatile con filo (Modalità "Portable") oppure in aspirapolvere portatile con prolunga (Modalità "Extendible"). Leggero e maneggevole arriva ovunque grazie all'impugnatura pieghevole.

## 1. PREPARAZIONE DELL'APPARECCHIO

### (scopa elettrica)

1.1 Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio, verificando il contenuto e l'integrità del prodotto.

- Montare l'impugnatura al corpo centrale (1).
- Agganciare la spazzola (2).

L'apparecchio è pronto all'uso.

## 2. REGOLAZIONE POTENZA ASPIRAZIONE

È possibile regolare la potenza di aspirazione, in base alla superficie da pulire, tenendo premuto il pulsante regolazione +/- (7).

In questo caso aumenterà o diminuirà la potenza di aspirazione dell'apparecchio. Gli indicatori luminosi sul corpo dell'apparecchio indicheranno il livello di potenza selezionato.

La **potenza minima** è consigliata per le tende.

La **potenza media** è consigliata per tappeti e imbottiti.

La **potenza massima** è consigliata per pavimenti duri.

## 3. UTILIZZO SCOPA ELETTRICA

3.1 Assicurarsi che il Capitolo 1 sia stato eseguito.

3.2 Svolgere il cavo di alimentazione ed inserirlo in una presa di corrente idonea (5).

3.3 Premere l'interruttore generale  $\phi$  (6).

3.4 Regolare l'aspirazione come indicato nel capitolo 2 premendo il tasto +/- presente sull'impugnatura (7).

3.5 È possibile inclinare l'impugnatura della

scopa per arrivare sotto i mobili e letti. Premere contemporaneamente i pulsanti posizionati ai lati della scopa elettrica (3) per piegare il manico (4).

3.6 La spazzola è dotata di luci a led, che si attivano all'accensione dell'apparecchio, aiuto ideale per individuare ancora meglio lo sporco nascosto.

#### 4. UTILIZZO IN MODALITA' "PORTABLE"

È possibile utilizzare Forzaspira SE600 MODULAR come aspirapolvere portatile per pulire a fondo divani, imbottiti e interni auto.

4.1 Utilizzare il corpo centrale per tutte le pulizie di aspirazione.

4.2 Rimuovere la spazzola, premendo il tasto di bloccaggio (8).

4.3 Sganciare il tubo impugnatura dal corpo centrale premendo sul bottone (9).

4.4 Premere l'interruttore generale  $\Phi$  (6).

4.5 Regolare l'aspirazione come indicato nel capitolo 2 premendo il tasto +/- presente sull'impugnatura del corpo centrale (7).

4.6 È possibile collegare l'accessorio lancia, per una pulizia più mirata o l'accessorio bocchetta 2in1 per tessuti e imbottiti (14).

#### 5. UTILIZZO IN MODALITA' "EXTENSIBLE"

È possibile utilizzare Forzaspira SE600 MODULAR come aspirapolvere portatile con prolunga per raggiungere anche i punti più difficili come il soffitto o le mensole.

5.1 Rimuovere la spazzola, premendo il tasto di bloccaggio (8).

5.2 Sganciare il tubo impugnatura dal corpo centrale premendo sul bottone (9) dell'impugnatura, aprire il tappo superiore (10).

5.3 Spostare il cursore dell'impugnatura (11) in modo da estrarre il sistema di aggancio.

5.4 Agganciare quindi alla bocchetta del corpo centrale il tubo impugnatura (12).

5.5 È possibile collegare l'accessorio lancia, per una pulizia più mirata o l'accessorio bocchetta 2in1 per tessuti e imbottiti (13).

5.6 Inserire il cavo di alimentazione in una presa di corrente idonea (5).

5.7 Premere l'interruttore generale  $\Phi$  (6).

5.8 Regolare l'aspirazione come indicato nel capitolo 2 premendo il tasto +/- presente sull'impugnatura del corpo centrale (7).

## 6. UTILIZZO ACCESSORI

### SPAZZOLA UNIVERSALE

La spazzola universale è l'accessorio ideale per la pulizia di tutti i tipi di pavimenti, tappeti e moquette. È dotata di luci a led, che si attivano all'accensione dell'apparecchio, ideale per individuare meglio lo sporco delle superfici.

Con la spazzola universale montata, la scopa rimane in posizione parking verticale.

### SPAZZOLA PARQUET

La spazzola parquet è progettata per la pulizia delle superfici delicate ed è dotata di setole e ruote in materiale appositamente studiato per non danneggiare le superfici.

### LANCIA

La lancia è indicata per aspirare a fondo nei punti più difficili come battiscopa, pieghe dei divani, poltrone, mobili, imbottiti, sedili auto.

### BOCCHETTA ASPIRAZIONE 2IN1 CON SPAZZOLA REMOVIBILE

La bocchetta 2in1, è indicata per la pulizia di superfici tessili come le giunzioni dei divani, poltrone, materassi, sedili per l'auto ecc..

È possibile inserire il telaio setolato, facendo scorrere le guide del telaio sulla base della bocchetta per la pulizia di cassette, librerie e mobili (15). Per rimuoverlo procedere in modo inverso.

## 7. SVUOTAMENTO, PULIZIA E MANUTENZIONE DEL SECCHIO RACCOGLI-POLVERE

7.1 Spegner l'apparecchio tramite l'interruttore generale  $\Phi$ . Scollegare il cavo alimentazione dalla rete elettrica.

7.2 Sganciare il secchio raccogli-polvere premendo l'apposito tasto di sgancio (16).

7.3 Sbloccare in senso orario ed estrarre il filtro serbatoio, allineando il segno del filtro con il segno del gruppo filtro (UNLOCK) (18).

7.4 Rimuovere il gruppo filtro.

7.5 Svuotare il secchio raccogli-polvere. Nel caso in cui il secchio risultasse molto sporco, è possibile sciacquarlo sotto acqua corrente.

Asciugare il secchio prima di rimontarlo.

7.6 Estrarre il filtro Hepa dal gruppo filtro (19).

7.7 Eliminare l'eccesso di polvere e sporco dal filtro.

7.8 Sciacquare il gruppo filtro sotto acqua corrente in modo da asportare tutto lo sporco residuo e asciugarlo.

7.9 Periodicamente procedere al lavaggio del filtro Hepa sotto acqua corrente (non usare detersivi). Lasciare asciugare per 24 ore lontano da fonti di calore.

7.10 Terminata la pulizia riposizionare il filtro Hepa nel gruppo filtro, allineando il segno del filtro con il segno del gruppo filtro (LOCK) (18), il tutto all'interno del secchio (19).

7.11 Agganciare il secchio raccogli-polvere all'aspirapolvere (17).

Raccomandiamo di effettuare la pulizia dopo ogni utilizzo.

**ATTENZIONE:** Verificare che tutti i componenti del secchio raccogli-polvere siano asciutti, prima di ricomporli.

**ATTENZIONE:** Durante la procedura di pulizia verificare lo stato dei filtri. Procedere alla sostituzione dei filtri quando visibilmente danneggiati.

**ATTENZIONE:** Non pulire i filtri con la spazzola in quanto si possono danneggiare, facendo diminuire così la loro capacità filtrante. Non utilizzare detersivo, non sfregare il filtro e non lavarlo in lavatrice. Non rimontare il filtro se non ancora asciutto.

## 8. MANUTENZIONE GENERALE

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e scollegato dall'alimentazione elettrica.

Per la pulizia esterna dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno inumidito con acqua di rubinetto.

Non utilizzare detersivi di alcun tipo.

## 9. RIMESSAGGIO

9.1 Spegner l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica.

9.2 Ricomporre il prodotto in modalità scopa elettrica.

9.3 Avvolgere il cavo alimentazione sugli appositi ganci avvolgicavo.

9.4 Riporre l'apparecchio in posizione verticale.

## 10. RISOLUZIONE INCONVENIENTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'aspirapolvere non si accende.	Mancanza di tensione.  Interruttore generale spento.	Controllare che l'aspirapolvere sia stato collegato alla corrente.  Accendere l'interruttore generale.
Le luci a led della spazzola universale non si accendono	Mancanza di tensione.  Interruttore generale spento.	Controllare che l'aspirapolvere sia stato collegato alla corrente.  Accendere l'interruttore generale.
L'aspirapolvere non aspira o aspira poco.	Secchio raccogli-polvere troppo pieno.  Aspirazione regolata al minimo.	Svuotare il secchio raccogli-polvere.  Aumentare la potenza di aspirazione fino al livello desiderato.
Durante l'aspirazione dall'apparecchio esce la polvere.	Secchio raccogli-polvere non inserito correttamente.  Secchio raccogli-polvere troppo pieno.	Inserire correttamente il secchio raccogli-polvere.  Svuotare il secchio raccogli-polvere.
Il secchio raccogli-polvere non si smonta.	Filtro inserito male.	Inserire il filtro correttamente.
<p>In caso i problemi riscontrati persistano o non siano presenti nella tabella, rivolgersi ad un Centro Assistenza Autorizzato Polti (<a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> per la lista aggiornata) oppure al Servizio Clienti.</p>		

## GARANZIA

Questo apparecchio è riservato a un uso esclusivamente domestico e casalingo, è garantito per due anni dalla data di acquisto per difetti di conformità presenti al momento della consegna dei beni; la data di acquisto deve essere comprovata da un documento valido agli effetti fiscali rilasciato dal venditore.

In caso di riparazione, l'apparecchio dovrà essere accompagnato dal documento fiscale che ne attesti l'acquisto.

La presente garanzia lascia impregiudicati i diritti che derivano al consumatore dalla Direttiva Europea 99/44/CE su taluni aspetti della vendita e delle garanzie sui beni di consumo, diritti che il consumatore deve far valere nei confronti del proprio venditore.

La presente garanzia è valida nei Paesi che recepiscono la direttiva Europea 99/44/CE. Per gli altri Paesi, valgono le normative locali in tema di garanzia.

### COSA COPRE LA GARANZIA

Nel periodo di garanzia, Polti garantisce la riparazione gratuita e, quindi, senza alcun onere per il cliente sia per la manodopera che per il materiale, del prodotto che presenti un difetto di fabbricazione o vizio di origine.

In caso di difetti non riparabili Polti può offrire al Cliente la sostituzione gratuita del prodotto.

Per ottenere l'intervento in garanzia il consumatore si dovrà rivolgere ad uno dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti munito di idoneo documento di acquisto rilasciato dal venditore ai fini fiscali comprovante la data di acquisto del prodotto. In assenza di documentazione comprovante l'acquisto del prodotto e la relativa data di acquisto, gli interventi verranno effettuati a pagamento. Conservare accuratamente il documento di acquisto per tutto il periodo di garanzia.

### COSA NON COPRE LA GARANZIA

- Ogni guasto o danno che non derivi da un difetto di fabbricazione
- I guasti dovuti ad uso improprio e diverso da quello indicato nel libretto di istruzioni, parte integrante del contratto di vendita del prodotto;
- I guasti derivanti da caso fortuito (incendi, cortocircuiti) o da fatto imputabile a terzi (manomissioni).
- I danni causati dall'utilizzo di componenti non originali Polti, da riparazioni o alterazioni eseguite da personale o centro assistenza non autorizzato Polti.
- I danni causati dal cliente.
- Le parti (filtri, spazzole, guaine, batterie, ecc) danneggiate dal consumo (beni consumabili) o dalla normale usura.
- Eventuali danni dovuti dal calcare.
- Guasti derivanti da mancata manutenzione / pulizia secondo le istruzioni del produttore.
- Il montaggio di accessori non originali Polti, modificati o non adattati all'apparecchio.

L' utilizzo non appropriato e/o non conforme alle istruzioni per l'uso e a qualunque altra avvertenza, disposizione contenuta nel presente manuale, invalida la garanzia.

Polti declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono derivare direttamente o indirettamente a persone, cose, animali dovuti al mancato rispetto delle prescrizioni indicate nel libretto di istruzioni, riguardanti le avvertenze per l'uso e la manutenzione del prodotto.

**Per consultare l'elenco aggiornato dei Centri di Assistenza Tecnica Autorizzati Polti visitare il sito [www.polti.com](http://www.polti.com).**

## SERVIZIO CLIENTI

Chiamando questo numero i nostri incaricati saranno a disposizione per rispondere alle tue domande e fornirti tutte le indicazioni utili per sfruttare al meglio le qualità dei prodotti Polti, oppure puoi consultare il nostro sito [www.polti.com](http://www.polti.com): troverai tutte le informazioni necessarie.

**Numero Verde**  
**800 162 162**

# WELCOME TO THE WORLD OF FORZASPIRA:

THE FAMILY OF POLTI VACUUMS  
SE is a range of stick vacuum cleaners,  
Lightweight, manageable, bagless. The power of simplicity



## ACCESSORIES FOR ALL NEEDS

Visiting our site [www.polti.com](http://www.polti.com) or any of the top household appliance stores, you will find a vast range of accessories to enhance the performance and convenience of your appliance and make cleaning your home even simpler.

To check compatibility with your appliance, look for the PAEUXXXX/ code next to each accessory listed on Page 3. If the code of the accessory you want to buy is not included in this manual, please contact our Customer Services department for more information.



## REGISTER YOUR PRODUCT

Visit our website [www.polti.com](http://www.polti.com) or call our Customer Services department to register your product.

You can get useful recommendations on using the products, and updates on innovations, as well as finding all the accessories that make the family of Polti products even more valuable for looking after your home.

To register your product, in addition to your personal information, you must enter the serial number (SN) which you will find on the silver label, located on the box and underneath the appliance. To save time and have your serial number to hand, write it in the space provided on the back cover of this manual.



## OFFICIAL YOUTUBE CHANNEL

Do you want to know more?  
Visit our official channel:  
[www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).  
We will show you the effectiveness of the natural and ecological power of steam in cleaning and ironing operations.

Register on the channel so you are always up-to-date on our video content!

# SAFETY WARNINGS

## IMPORTANT PRECAUTIONS FOR USE



WARNING! BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL, AND ON THE APPLIANCE ITSELF.

Polti S.p.A. accepts no liability for any accident deriving from any improper use of this appliance.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual.

Any use which does not comply with these instructions will invalidate the warranty.

- Never disassemble or carry out maintenance on the appliance apart from that indicated in this manual. In the event of a fault or malfunction, do not try and repair the appliance yourself. Incorrect use or a lack of respect for the instructions herein may lead to serious accidents. Always contact Authorised Service Centres.
- The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and the power cable out of the reach of children under 8 years of age.
- Keep all packaging out of the reach of children; it is not a toy. Keep the plastic bag out of the reach of children to avoid risk of suffocation.
- This appliance is intended exclusively for indoor domestic use.
- The appliance must not be left unattended if plugged in to



the mains.

- Always unplug the appliance if it is not in use and before any preparation, maintenance or cleaning operation.  
In order to reduce the risk of accidents, including: fires, electrocution, personal injury and scalding, both during use and during preparation, maintenance and storage, always take the fundamental precautions listed in this manual.

## RISKS CONNECTED TO THE POWER SUPPLY - ELECTROCUTION

- The earthing system and highly sensitive residual-current circuit breaker, complete with magnetothermic cut-out for your domestic system, guarantee safe use of electrical appliances.  
Therefore, for your own safety, check that the electrical system to which the appliance is connected complies with current laws.
- Do not connect the appliance to the mains if the voltage does not correspond with that of the domestic electrical circuit in use.
- Do not overload the sockets with adaptors and/or transformers. Only connect the product to a single socket with current that is compatible with the supplied plug.
- Electrical extension leads that are unsuitable for the power rating or which are not compliant with law may overheat and possibly lead to short-circuiting, fire, power outage or damage to the equipment. Only use certified extensions, suitable for the power rating, that support at least 10A.
- To remove the plug from the socket, do not pull the power cable, but hold the plug itself to avoid damage to the plug and the cable.
- Fully unwind the cable from the cable winder before connecting the appliance to the mains and before use. Always use the product with the cable completely unwound.
- Do not pull or jerk the cable or expose it to stress (twisting, crushing or stretching). Keep the cable away from hot and/or sharp surfaces and elements. Avoid trapping the cables in doors and windows. Do not pull the cable tight around corners. Avoid treading on the cable. Do not pass over the

cable with the appliance. Do not wind the power cable around the appliance, especially if the appliance is hot. Do not place the appliance on top of the power cable, this can be dangerous.

- Do not change the plug on the power cable.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent in order to avoid all possible hazards. Do not turn on and use the product if the power cable is damaged.
- Do not touch or use the appliance barefoot and/or with wet body or feet.
- Do not use the appliance near containers full of water, e.g. sinks, baths and swimming pools.
- Do not immerse the appliance, including the power cable and plug, in water or other liquids.

#### RISKS DURING USE OF THE PRODUCT - INJURIES/SCALDING

- The product should not be used in areas where there is a danger of explosions or in the presence of toxic substances.
- Do not vacuum liquid substances or damp dirt.
- Do not vacuum over toxic substances, acids, solvents, detergents or corrosive substances. The handling and removal of dangerous substances must be carried out according to the instructions of the manufacturers of these substances.
- Do not vacuum over explosive powders or liquids, hydrocarbons, open flames and or extremely hot objects.
- Keep all parts of your body away from the suction nozzle and from any moving or rotating parts.
- Do not use the vacuum function on people and/or animals.
- Use the special carry handle for transport. Do not pull the power cable. Do not use the power cable as a handle. Do not lift the appliance using the power cable or the vacuum tubes. Do not lift the product using the dirt collector grip.
- Re-wind the cable when the appliance is not in use.
- Do not put the product near sources of heat such as fireplaces, stoves and ovens.
- Do not obstruct the openings and grills on the product.

## CORRECT USE OF THE PRODUCT

This appliance is intended for internal home use as a vacuum of dry material, in accordance with the descriptions and instructions contained in this manual. Please read these instructions carefully and keep them. This manual is also available on the website [www.polti.com](http://www.polti.com).

Only vacuum domestic dirt.

Do not vacuum up liquids.

Do not use on debris or chalk, cement or residues from building sites or brick laying.

Do not use on earth and sand/soil, etc.

Do not use on ash, soot and combustion residues (fireplaces, barbecues, etc.).

Do not use on printer, photocopier or fax toner and ink powder.

Do not vacuum pointed, sharp or stiff objects.

The appliance only functions correctly with the collector inserted, and complete with all its parts.

Correct use of the product is only as detailed in this instruction manual. Any other use may damage the appliance and invalidate the warranty.

POLTI S.p.A. reserves the right to make the aesthetic, technical and construction changes it deems necessary, without prior notice.

## INFORMATION FOR USERS

Pursuant to European Directive 2012/19/EU, regarding electric and electronic appliances, this appliance must not be disposed of with domestic waste, but must be sent to an official collection facility. This appliance complies with EU Directive 2011/65/EU.



The crossed-out bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from other waste. Therefore, at the end of its life, the user must hand over the appliance to an appropriate collection centre for electric and electronic waste or, according to the legislation in force in the country, leave the used appliance with the distributor when buying a new product to replace it. Proper separate waste collection to facilitate the subsequent recycling, treatment and environmentally compatible disposal of the appliance helps to prevent negative effects on the environment and human health, and promotes recycling of the materials the product is made of. Unlawful disposal by the owner may result in the application of the administrative sanctions envisaged by current legislation.

## IMPORTANT

Forzaspira SE600 MODULAR is a practical 3-in-1 vacuum cleaner. Depending on the various cleaning requirements, the electrical upright vacuum cleaner can be converted into a wired portable vacuum cleaner ("Portable" mode) or into a portable vacuum cleaner with an extension ("Extendible" mode). Lightweight and manageable, it reaches everywhere thanks to the folding handle.

### 1. PREPARATION OF THE APPLIANCE (electric upright)

1.1 Remove the appliance from the packaging, checking that the product is intact and that all the parts are included.

- Mount the handle onto the central body (1).

- Attach the brush (2).

The appliance is now ready for use.

### 2. SUCTION POWER ADJUSTMENT

The suction power can be adjusted, depending on the surface to be cleaned, by holding down the +/- adjustment button (7).

This will increase or decrease the appliance's suction power. The indicator lights on the appliance's body will indicate the selected power level.

**Minimum power** is recommended for curtains.

**Medium power** is recommended for carpets and upholstery.

**Maximum power** is recommended on hard floor surfaces.

### 3. USING THE ELECTRIC UPRIGHT

3.1 Ensure that Section 1 has been followed.

3.2 Unwind the power cable and plug it into an appropriate mains socket (5).

3.3 Press the power switch  $\phi$  (6).

3.4 Adjust the suction power as explained in Section 2 by pressing the +/- button on the handle (7).

3.5 The vacuum's handle can be inclined to clean under furniture and beds. Simultaneously press the buttons located on the side of the electrical upright (3) to fold the handle (4).

3.6 The brush is fitted with LED lights that turn on when the appliance is switched on - an ideal solution to find hidden dirt even more effectively.

## 4. USE IN “PORTABLE” MODE

Forzaspira SE600 MODULAR can be used as a portable vacuum cleaner to deeply clean sofas, upholstery and car interiors.

4.1 Use the central body for all suction cleaning operations.

4.2 Remove the brush by pressing the locking button (8).

4.3 Detach the handle tube from the central body by pressing the button (9).

4.4 Press the power switch  $\odot$  (6).

4.5 Adjust the suction power as explained in Section 2 by pressing the +/- button on the central body handle (7).

4.6 Attach the lance accessory for precision cleaning, or the 2-in-1 nozzle for fabrics and upholstery (14).

## 5. USE IN “EXTENDIBLE” MODE”

Forzaspira SE600 MODULAR can be used as a portable vacuum cleaner with an extension to reach the most difficult points, such as the ceiling or shelves.

5.1 Remove the brush by pressing the locking button (8).

5.2 Detach the handle tube from the central body by pressing the button (9) on the handle then open the upper cap (10).

5.3 Move the handle cursor (11) to take out the attachment system.

5.4 Attach the handle tube (12) to the nozzle of the central body.

5.5 Attach the lance accessory for precision cleaning, or the 2-in-1 nozzle for fabrics and upholstery (13).

5.6 Plug the power cable in to an appropriate mains socket (5).

5.7 Press the power switch  $\odot$  (6).

5.8 Adjust the suction power as explained in Section 2 by pressing the +/- button on the central body handle (7).

## 6. USING ACCESSORIES

### UNIVERSAL BRUSH

The universal brush is the ideal accessory for cleaning all types of floors, carpets and wall-to-wall carpets. It is equipped with LED lights that turn on when the appliance is switched on an ideal solution to find hidden dirt even more effectively.

With the universal brush attached, the upright remains in the vertical position.

### PARQUET BRUSH

The parquet brush is designed to clean delicate surfaces and therefore has bristles and wheels in material specially selected to avoid damaging such surfaces.

### LANCE

The lance is recommended for thorough vacuum cleaning of hard-to-reach spots such as skirting boards and folds in sofas, armchairs, upholstered furniture and car upholstery.

### 2-IN-1 SUCTION NOZZLE WITH REMOVABLE BRUSH

The 2-in-1 nozzle is recommended for cleaning upholstered surfaces such as the joints of sofas, armchairs, mattresses, car upholstery, etc.

The bristle frame can be inserted by sliding the frame guides onto the base of the nozzle to clean drawers, bookcases and furniture (15). Complete the above in reverse order to remove it.

## 7. EMPTYING, CLEANING AND MAINTENANCE OF THE DUST COLLECTOR

7.1 Switch the appliance off by pressing the power switch  $\odot$ . Disconnect the power supply cable from the mains.

7.2 Detach the dust collector by pressing the relevant release button (16).

7.3 Turn it anti-clockwise to unlock it then remove the tank filter, aligning the filter mark with the mark on the filter unit (UNLOCK) (18)

7.4 Remove the filter unit.

7.5 Empty the dust collector. If it is very dirty, rinse it under running water.

Dry the dust collector before reattaching it.

7.6 Remove the HEPA filter from the filter unit (19).

7.7 Eliminate any excess dust and dirt from the filter.

7.8 Wash the filter unit under running water to remove all the residual dirt then dry it.

7.9 Wash the HEPA filter regularly under running water (do not use detergents). Leave it to dry for 24 hours, away from direct sources of heat.

7.10 After cleaning the HEPA filter, put it back into the filter unit by aligning the filter mark with the mark on the filter unit (LOCK) (18), inside the dust collector (19).

7.11 Attach the dust collector to the vacuum cleaner (17).

We recommend cleaning the container after each use.

**WARNING:** Check that all the components of the dust collector are dry before reassembling them.

**WARNING:** Check the condition of the filters during cleaning. Replace the filters when visibly damaged.

**WARNING:** Do not clean the filters with the brush as this may damage them and reduce their filtering capacity.

Do not use detergents nor rub the filter and avoid washing it in the washing machine. Do not reattach the filter if it is still damp.

## 8. GENERAL MAINTENANCE

Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the mains.

To clean the outside of the appliance, use only a damp cloth and tap water.

Do not use detergents of any type.

## 9. STORAGE

9.1 Turn off the appliance and disconnect it from the mains electricity.

9.2 Reassemble the product in the upright vacuum cleaner mode.

9.3 Wind the power cable around the special cable-winder hooks.

9.4 Store the appliance in the vertical position.

## 10. TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The vacuum cleaner does not turn on.	No power.	Check that the vacuum cleaner is connected to the mains electricity.
	Power switch off.	Turn the power switch on.
The LED lights of the universal brush do not turn on.	No power.	Check that the vacuum cleaner is connected to the mains electricity.
	Power switch off.	Turn the power switch on.
The vacuum cleaner has little or no suction.	Dust collector overfull.	Empty the dust collector.
	Suction power adjusted to the minimum.	Increase the suction power to the desired level.
During suction, dust comes out of the appliance.	Dust collector not inserted correctly.	Insert the dust collector properly.
	Dust collector overfull.	Empty the dust collector.
The dust collector does not detach.	Filter wrongly inserted.	Insert the filter correctly.
Should the problems persist, contact an Authorised Polti Service Centre (see <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> for the up-to-date list) or Customer Services.		

## WARRANTY

This appliance is for domestic use only and is guaranteed for two years from the date of purchase against any defects present at the time the goods are handed over; the date of purchase must be proven via a proof of purchase document valid for tax purposes and issued by the seller.

For repairs, the appliance must be accompanied by proof of purchase.

This warranty does not affect the consumer rights deriving from European Directive 99/44/EC as regards some aspects of sale and warranty of consumer goods, rights which the consumer should uphold against the seller.

This warranty is valid in the countries which adhere to European Directive 99/44/EC. For other countries, local regulations on warranties apply.

### WHAT THE WARRANTY COVERS

During the warranty period, Polti guarantees free repair of a product with a manufacturing or factory defect and, therefore, the customer is not liable to pay for any work or materials.

In case of irreparable defects, Polti may replace the product free of charge.

To avail of the warranty, the customer should visit one of the Polti Authorised Service Centres or contact Customer Services with proof of purchase from the seller valid for tax purposes and bearing the date of purchase of the product. Without proof of purchase and the relative date of purchase, the work will be charged for. Store the proof of purchase document safely for the whole duration of the warranty period.

### WHAT THE WARRANTY DOES NOT COVER

- Any fault or damage not deriving from a manufacturing defect.
- Any fault due to improper use or use other than that indicated in the instruction booklet, an integral part of the product sales contract.
- Any defect resulting from force majeure (fires, short circuits) or caused by third parties (tampering).
- Damage caused by the use of non-original Polti parts, and repairs or modifications performed by staff or service centres not authorised by Polti.
- Damage caused by the customer.
- Parts (filter, brush, hose, battery, etc.) damaged by use (consumable goods) or normal wear and tear.
- Any damage caused by limescale.
- Defects resulting from lack of maintenance/cleaning according to the manufacturer's instructions.
- Assembly of non-original Polti accessories or those that have been modified or which are not suitable for the appliance.

Inappropriate use and/or use not compliant with the instructions for use and any other warnings or indications contained in this manual invalidates the warranty.

Polti takes no responsibility for any direct or indirect damage to people, objects or animals caused by non-compliance with the instructions indicated in this instruction booklet, regarding warnings for use and product maintenance.

**To see the up-to-date list of the Polti Authorised Service Centres, visit the website [www.polti.com](http://www.polti.com).**





# BIENVENUE DANS LE MONDE DE FORZASPIRA

LA FAMILLE DES ASPIRATEURS POLTI SE  
est la gamme de balais électriques légers, maniables et sans sac.  
La puissance des choses simples.



## DES ACCESSOIRES POUR TOUS LES BESOINS

Consultez notre site [www.polti.fr](http://www.polti.fr) ou rendez-vous dans un magasin d'électroménager bien assorti: vous y trouverez une vaste gamme d'accessoires qui augmenteront la performance et la facilité d'utilisation de votre appareil et vous faciliteront les tâches ménagères. Pour vérifier la compatibilité d'un accessoire avec votre appareil, recherchez la référence PAEUXXXX listée à côté de chaque accessoire sur la page 3. Si le code d'accessoire que vous souhaitez acheter n'est pas répertorié dans ce manuel, nous vous invitons à contacter notre service clientèle pour plus d'informations.



## ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT

Connectez-vous au site [www.polti.fr](http://www.polti.fr) et enregistrez votre produit. Vous bénéficierez, dans les pays adhérents, d'une offre spéciale de bienvenue, serez toujours informé des dernières nouveautés Polti et pourrez acheter les accessoires et les consommables. Pour enregistrer votre produit, vous devez renseigner, outre les données personnelles, le numéro de série (SN) figurant sur l'étiquette argentée située sur la boîte et sous l'appareil. Pour gagner du temps et avoir votre numéro de série toujours à portée de main, notez-le dans l'espace prévu à cet effet sur le verso de la couverture du manuel.



## NOTRE CHAÎNE OFFICIELLE YOUTUBE

Voulez-vous en savoir plus ?  
Visitez notre canal officiel : [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa).  
Permettez-nous de vous montrer l'efficacité de la force naturelle et écologique de la vapeur autant pour le nettoyage que pour le repassage.  
Abonnez-vous au canal pour rester à jour sur nos contenus vidéo !

## PRÉCAUTIONS D'EMPLOI IMPORTANTES



ATTENTION ! AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LIRE LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL.



Polti S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'accidents causés par une utilisation non conforme de cet appareil.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit.

Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.

- N'effectuer que les opérations de démontage et d'entretien décrites dans les présentes instructions. En cas de panne ou de dysfonctionnement, ne pas effectuer de réparations soi-même. En cas de manipulations erronées et non autorisées, il existe un risque d'accidents. Toujours contacter les SAV agréés.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de dommage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte.
- Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique en intérieur.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché

sur le secteur.

- Toujours débrancher la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant toute opération de préparation, entretien et nettoyage.

**Pour réduire le risque d'accidents tels que les incendies, l'électrocution, les accidents et les brûlures aussi bien durant l'utilisation que durant les opérations de préparation, entretien et rangement, toujours suivre les précautions élémentaires énumérées dans le présent manuel.**

## RISQUES LIÉS À L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE - ÉLECTROCUTION

- Le système de mise à la terre et l'interrupteur à courant différentiel résiduel de sécurité, avec une protection magnéto-thermique de l'installation domestique, permettent une utilisation en toute sécurité des appareils électriques.  
Pour garantir la sécurité, contrôler que l'installation électrique à laquelle est raccordé l'appareil est réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Ne pas raccorder l'appareil au secteur si la tension ne correspond pas à celle du circuit électrique domestique.
- Ne pas surcharger les prises électriques avec des fiches doubles et/ou des adaptateurs. Raccorder le produit uniquement à des prises de courant individuelles compatibles avec la fiche fournie.
- Des rallonges électriques non opportunément dimensionnées et non conformes risquent de générer une surchauffe et, par voie de conséquence, un court-circuit, un incendie, une panne de courant et une détérioration du système. Utiliser exclusivement des rallonges homologuées et judicieusement dimensionnées pour véhiculer un courant d'une intensité d'au moins 10A.
- Pour débrancher la fiche de la prise de courant, ne pas tirer sur le câble ; saisir la fiche pour éviter d'endommager la prise et le câble.
- Dérouler complètement le câble de l'enrouleur avant de le brancher sur le secteur et avant d'utiliser l'appareil. Toujours utiliser le produit avec le câble complètement déroulé.

- Ne pas tirer ni secouer le câble et ne pas le soumettre à des tensions (torsions, écrasements, étirements). Éloigner le câble de toute surface et partie chaude et/ou tranchante. Veiller à ce que le câble ne soit pas écrasé par des portes ou portails. Ne pas tendre le câble sur des arêtes. Éviter de piétiner le câble. Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil, surtout si l'appareil est chaud. Si l'appareil est posé sur le câble d'alimentation, il y a un risque de danger.
- Ne pas remplacer la fiche du câble d'alimentation.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin de prévenir tout risque. Ne pas utiliser le produit si le câble est endommagé.
- Ne pas toucher ni utiliser l'appareil pieds nus et/ou avec le corps ou les pieds mouillés.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de récipients remplis d'eau comme les éviers, les baignoires, les piscines.
- Ne pas plonger l'appareil avec le câble et la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.

### RISQUES LIÉS À L'UTILISATION DU PRODUIT - BLESSURES / BRÛLURES

- Ne pas utiliser le produit dans des endroits présentant un risque d'explosion et où des substances toxiques sont présentes.
- Ne pas aspirer de substances liquides ni de saleté humide.
- N'aspirez pas des substances toxiques, acides, solvants, nettoyants, substances corrosives. Le traitement et l'élimination des substances dangereuses doivent être effectués conformément aux instructions des fabricants de ces substances.
- N'aspirez pas des poudres et liquides explosifs, hydrocarbures, objets en flammes et/ou incandescents.
- Garder toutes les parties de votre corps à l'écart de la buse d'aspiration et de tous les éléments mobiles ou rotatifs.
- Ne pas utiliser l'aspirateur sur des personnes et/ou des animaux.

- Utiliser la poignée pour transporter l'appareil. Ne pas tirer sur le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble comme poignée. Ne pas soulever l'appareil par le câble d'alimentation ou par les tubes vapeur/aspiration. Ne pas soulever le produit par la poignée du bac de récupération saleté.
- Enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas placer le produit à proximité de sources de chaleur telles que cheminées, poêles et fours.
- Ne pas obstruer les orifices et les grilles situés sur le produit.

## UTILISATION CORRECTE DU PRODUIT

L'appareil est destiné à un usage domestique en tant qu'aspirateur de matières sèches, conformément aux descriptions et aux instructions contenues dans le présent manuel. Lire attentivement et conserver ces instructions ; en cas de perte, consulter et/ou télécharger ce manuel sur le site Internet [www.polti.fr](http://www.polti.fr).

Aspirer exclusivement de la saleté domestique.

N'aspirez pas de liquides.

Ne pas utiliser l'appareil sur les débris et le plâtre, le ciment et les résidus de chantier et d'ouvrages de maçonnerie.

Ne pas utiliser l'appareil sur la terre et le sable/terre de jardins, etc.

Ne pas utiliser l'appareil sur les cendres, la suie et les résidus de la combustion (cheminée, barbecue, etc.).

Ne pas utiliser sur la poudre d'encre et sur l'encre des imprimantes, télécopieurs et photocopieuses.

Ne pas aspirer d'objets pointus, tranchants et rigides.

L'appareil ne fonctionne correctement qu'avec le bac accroché et muni de toutes les parties qui le composent.

Le présent manuel décrit l'utilisation conforme du produit. Toute autre utilisation peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

POLTI S.p.A. se réserve le droit d'introduire toutes modifications esthétiques, techniques et constructives qui s'avèreraient nécessaires sans aucun préavis.

## INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

Conformément à la Directive Européenne 2012/19/UE en matière d'équipements électriques et électroniques, ne pas éliminer l'appareil avec les ordures ménagères ; le remettre à un centre de collecte officiel. Ce produit est conforme à la Directive EU 2011/65/UE.



Le symbole de la poubelle barrée sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé séparément lorsqu'il n'est plus utilisable, et non pas avec les ordures ménagères. Par conséquent, l'utilisateur devra remettre l'appareil à la fin de sa durée de vie aux centres de collecte des déchets électroniques et électrotechniques, ou, selon la législation en

vigueur dans le Pays, remettre l'appareil aux distributeurs lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. L'élimination non conforme du produit par le propriétaire entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la législation en vigueur.

## IMPORTANT

Forzaspira SE600 MODULAR est un aspirateur pratique 3 en 1. En fonction des différentes exigences de nettoyage, le balai électrique peut se transformer en aspirateur portable avec fil (Mode "Portable") ou en aspirateur portable avec rallonge (Mode "Extensible").

Léger et maniable, il passe partout grâce à sa poignée pliable.

### 1. PRÉPARATION DE L'APPAREIL (balai électrique)

1.1 Enlever l'emballage de l'appareil, vérifier le contenu et l'intégrité du produit.

- Monter la poignée au corps central (1).
- Accrocher la brosse (2).

L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

### 2. RÉGLAGE DE LA PUISSANCE D'ASPIRATION

Il est possible de régler la puissance d'aspiration en fonction de la surface à nettoyer, en maintenant la pression sur le bouton de réglage +/- (7).

La puissance d'aspiration de l'appareil pourra ainsi être augmentée ou diminuée. Les indicateurs lumineux sur le corps de l'appareil indiqueront le niveau de puissance sélectionné.

**La puissance minimale** est conseillée pour les rideaux.

**La puissance moyenne** est conseillée pour les tapis et les éléments rembourrés.

**La puissance maximale** est conseillée pour les sols durs.

### 3. UTILISATION EN TANT QUE BALAI ÉLECTRIQUE

3.1 S'assurer que les instructions du chapitre 1 ont été exécutées.

3.2 Dérouler le câble d'alimentation et le brancher sur une prise de courant appropriée (5).

3.3 Appuyer sur l'interrupteur général  $\text{\textcircled{O}}$  (6).

3.4 Régler l'aspiration comme indiqué au chapitre 2 en appuyant sur le bouton +/- situé sur la poignée (7).

3.5 Il est possible d'incliner la poignée du balai pour le passer sous les meubles et les lits.

Appuyer simultanément sur les boutons situés sur les côtés du balai électrique (3) pour plier le manche (4).

3.6 La brosse est équipée de lumières LED, qui s'activent dès l'allumage de l'appareil et qui permettent de mieux repérer la saleté cachée.

### 4. UTILISATION EN MODE "PORTABLE"

Il est possible d'utiliser Forzaspira SE600 MODULAR comme aspirateur portable pour nettoyer à fond les canapés, les éléments rembourrés et l'intérieur des voitures.

4.1 Utiliser le corps central pour toutes les opérations d'aspiration.

4.2 Enlever la brosse, en appuyant sur le bouton de blocage (8).

4.3 Décrocher la poignée tube du corps central en appuyant sur le bouton (9).

4.4 Appuyer sur l'interrupteur général  $\text{\textcircled{O}}$  (6).

4.5 Régler l'aspiration comme indiqué au chapitre 2 en appuyant sur le bouton +/- situé sur la poignée du corps central (7).

4.6 Il est possible de relier la lance pour un nettoyage plus précis ou l'embout 2 en 1 pour les tissus et les éléments rembourrés (14).

### 5. UTILISATION EN MODE "EXTENSIBLE"

Il est possible d'utiliser Forzaspira SE600 MODULAR en tant qu'aspirateur portable avec rallonge pour atteindre les endroits les plus difficiles comme le plafond ou les étagères.

5.1 Enlever la brosse, en appuyant sur le bouton de blocage (8).

5.2 Décrocher la poignée tube du corps central en appuyant sur le bouton (9) de la poignée, ouvrir le bouchon supérieur (10).

5.3 Déplacer le curseur de la poignée (11) de façon à extraire le système d'accrochage.

5.4 Puis accrocher à l'embout du corps central la poignée tube (12).

5.5 Il est possible de relier la lance pour un nettoyage plus précis ou l'embout 2 en 1 pour les tissus et les éléments rembourrés (13).

5.6 Brancher le câble d'alimentation sur une prise de courant appropriée (5).

5.7 Appuyer sur l'interrupteur général  $\text{\textcircled{O}}$  (6).

5.8 Régler l'aspiration comme indiqué au chapitre 2 en appuyant sur le bouton +/- situé sur la poignée du corps central (7).

### 6. UTILISATION DES ACCESSOIRES BROSSE UNIVERSELLE

La brosse universelle est l'accessoire idéal pour le nettoyage de tous les types de plancher, tapis et moquettes.

Elle est équipée de lumières LED, qui s'activent dès l'allumage de l'appareil et qui permettent de mieux repérer la saleté des surfaces.

Avec la brosse universelle montée, le balai reste en position de stationnement vertical.

### BROSSE PARQUET

La brosse parquet sert à nettoyer les surfaces délicates. Elle est munie de soies et de roulettes dont le matériau a été étudié spécialement pour ne pas abîmer les surfaces.

### LANCE

La lance est indiqué pour aspirer à fond les endroits difficiles tels que plinthes, replis de canapés, fauteuils, meubles capitonnés, sièges auto.

### EMBOU D'ASPIRATION 2 EN 1 AVEC BROSSE ESCAMOTABLE

L'embout 2 en 1 est idéal pour le nettoyage des surfaces textiles comme les jointures des canapés, les fauteuils, matelas, sièges auto, etc.

Il est possible d'insérer la brosse à soies en faisant glisser les guides sur la base de l'embout pour le nettoyage de tiroirs, étagères et meubles (15).

Pour le retirer, procéder dans l'ordre inverse.

### 7. VIDAGE, NETTOYAGE ET MAINTENANCE DU BAC À POUSSIÈRE

7.1 Éteindre l'appareil avec l'interrupteur général  $\text{\textcircled{O}}$ . Débrancher le câble d'alimentation du secteur.

7.2 Décrocher le bac à poussière en appuyant sur le bouton de décrochage (16).

7.3 Débloquer dans le sens des aiguilles d'une montre et extraire le filtre réservoir, en alignant le signe du filtre et le signe du groupe filtre (UNLOCK) (18).

7.4 Enlever le groupe filtre.

7.5 Vider le bac à poussière. Si le bac est particulièrement sale, il est possible de le rincer à l'eau courante.

**Sécher le bac avant de le réassembler.**

7.6 Extraire le filtre Hepa du groupe filtre (19).

7.7 Éliminer la poussière et la saleté en excès du filtre.

7.8 Rincer le groupe filtre à l'eau courante de manière à éliminer toute saleté résiduelle, puis le sécher.

7.9 Procéder régulièrement au lavage du filtre Hepa à l'eau courante (ne pas utiliser de détergent).

Laisser sécher pendant 24 heures loin de toute source de chaleur.

7.10 Une fois le nettoyage terminé, replacer le filtre Hepa dans le groupe filtre, en alignant le signe du filtre et le signe du groupe filtre (LOCK) (18), le tout à l'intérieur du bac (19).

7.11 Accrocher le bac à poussière à l'aspirateur (17).

**Nous recommandons d'effectuer le nettoyage après chaque utilisation.**

**ATTENTION: Vérifier que tous les composants du bac à poussière soient secs avant de les réassembler.**

**ATTENTION: Lors du nettoyage, vérifier l'état des filtres. Veiller à remplacer les filtres s'ils présentent des dégradations**

**ATTENTION: Ne pas nettoyer les filtres avec la brosse car elle pourrait les endommager, ce qui réduirait leur capacité de filtration. Ne pas utiliser de détergent, ne pas frotter le filtre et ne pas le laver en machine. Ne pas remonter le filtre s'il n'est pas encore sec.**

## 9. RANGEMENT

9.1 Éteindre et débrancher l'appareil du secteur.

9.2 Remonter le produit en mode balai électrique.

9.3 Enrouler le câble d'alimentation autour des crochets d'enroulage.

9.4 Ranger l'appareil en position verticale.

## 8. ENTRETIEN GÉNÉRAL

Vérifier que l'appareil est éteint et déconnecté de l'alimentation électrique.

Pour le nettoyage extérieur de l'appareil, utiliser uniquement un chiffon mouillé d'eau du robinet.

Ne pas utiliser de produits nettoyants.



## 10. DÉPANNAGE - CONSEILS

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'aspirateur ne s'allume pas.	Absence de tension.  Interrupteur général éteint.	Vérifier que l'aspirateur soit branché à une prise de courant.  Allumer l'interrupteur général.
Les lumières à LED de la brosse universelle ne s'allument pas.	Absence de tension.  Interrupteur général éteint.	Vérifier que l'aspirateur soit branché à une prise de courant.  Allumer l'interrupteur général.
L'aspirateur n'aspire pas ou aspire peu.	Bac à poussière trop plein.  Aspiration réglée sur le minimum.	Vider le bac à poussière.  Augmenter la puissance d'aspiration jusqu'au niveau souhaité.
Pendant l'aspiration de la poussière sort de l'appareil.	Bac à poussière inséré de façon incorrecte.  Bac à poussière trop plein.	Insérer correctement le bac à poussière.  Vider le bac à poussière.
Le bac à poussière ne se détache pas.	Filtre mal inséré.	Insérer le filtre correctement.
Si les problèmes persistent, contacter un SAV agréé ( <a href="http://www.polti.fr">www.polti.fr</a> pour une liste à jour) ou le Service Clients.		

## GARANTIE

Cet appareil est réservé à un usage domestique et ménager, il est garanti pendant deux ans à compter de la date d'achat pour tout défaut de conformité existant au moment de la livraison des marchandises ; la date d'achat doit être attestée par un récépissé valable délivré par le vendeur.

En cas de réparation, la machine devra être accompagnée d'une preuve d'achat valide.

La présente garantie n'affecte pas les droits du consommateur dérivant de la Directive Européenne 99/44/CE relative à certains aspects de la vente et des garanties des biens de consommation, droits que le consommateur peut faire valoir face au vendeur.

Cette garantie est valable dans tous les pays qui transposent la Directive Européenne 99/44/CE. Pour les autres pays s'appliquent les réglementations locales en matière de garantie.

### CAS DE GARANTIE

Durant la période de garantie, Polti effectue gratuitement les interventions de réparation, sans facturer au client les frais de main-d'œuvre ou de matériel, du produit présentant un défaut de fabrication ou un vice d'origine.

En cas de défauts irréparables, Polti se réserve le droit de proposer au client de remplacer gratuitement le produit.

Pour obtenir une intervention sous garantie, le consommateur devra contacter un SAV agréé Polti et présenter un document délivré par le vendeur à des fins fiscales sur lequel figure la date d'achat du produit. A défaut de la preuve d'achat du produit indiquant la date d'achat, les interventions seront payantes. Conserver soigneusement la preuve d'achat pendant toute la période de garantie.

### CAS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

- Tout défaut ou dommage qui n'est pas dû à un défaut de fabrication
- Les défaillances dues à une utilisation incorrecte et non conforme à l'utilisation décrite dans le manuel d'instructions qui fait partie intégrante du contrat de vente du produit ;
- Les défaillances résultant d'un accident (incendie, court-circuit) ou imputables à des tiers (altérations).
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation de composants non originaux Polti, par les réparations ou les altérations effectuées par un personnel ou des SAV non agréés Polti.
- Les dommages causés par le client.
- Les pièces (filtres, brosses, gaines, batterie, etc.) endommagées par la consommation (biens consommables) ou par l'usure normale.
- Les dommages causés par le tartre.
- Les défaillances causées par le manque d'entretien/nettoyage selon les instructions du fabricant.
- Le montage d'accessoires non originaux Polti, modifiés ou non adaptés à l'appareil.

L'utilisation inappropriée et/ou non conforme aux instructions d'utilisation et à toute autre mise en garde et disposition contenue dans le présent manuel, annule la garantie.

Polti décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages qui pourraient résulter directement ou indirectement de personnes, biens ou animaux ou dus au non-respect des indications du manuel d'instructions, en particulier les avertissements relatifs à l'utilisation et à l'entretien du produit.

**Pour consulter la liste actualisée des SAV agréés Polti, se connecter au site [www.polti.fr](http://www.polti.fr)**

# BIENVENIDO AL MUNDO DE FORZASPIRA

LA FAMILIA DE ASPIRADORES POLTI  
SE es la gama de escobas eléctricas,  
Ligeras, manejables, sin bolsa. La fuerza de la sencillez



## ACCESORIOS PARA TODAS LAS NECESIDADES

Visitando nuestra página web [www.polti.com](http://www.polti.com) y en las mejores tiendas de electrodomésticos encontrará una amplia gama de accesorios para potenciar las prestaciones y la practicidad de uso de su aparato y facilitar aún más la limpieza del hogar.

Para verificar la compatibilidad con su aparato, busque el código PAEUXXXX / al lado de cada accesorio en la página 3.

Si el código del accesorio que desea comprar no aparece en este manual, le invitamos a contactar con nuestro Servicio de Atención al Cliente para más información.



## REGISTRE SU PRODUCTO

Conéctese a la página web [www.polti.com](http://www.polti.com) o llame al Servicio de Atención al Cliente Polti y registre su producto.

Podrá recibir consejos para el uso de los productos y actualizaciones sobre las novedades, y podrá encontrar todos los accesorios que hacen que los productos Polti sean aún más indispensables para el cuidado del hogar.

Para registrar su producto, además de sus datos personales, deberá introducir el número de serie (SN) que aparece indicado en la etiqueta plateada situada en la caja y en la base del producto. Para ahorrar tiempo y tener siempre a mano el número de serie, escríbalo en el espacio presente en el reverso de la portada de este manual.



## CANAL OFICIAL YOUTUBE

¿Quiere saber más? Visite nuestro canal oficial: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Le mostraremos la eficacia de la fuerza natural y ecológica del vapor para la limpieza y el planchado.

¡Suscríbase al canal para estar siempre actualizado acerca de nuestros vídeos!

# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

## ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y LAS ADVERTENCIAS INCLUIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Polti S.p.A. rechaza toda responsabilidad en caso de accidentes derivados de una utilización de este aparato no conforme.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones.

Cualquier uso diferente del indicado en las presentes advertencias anulará la garantía.

- No realizar nunca operaciones de desmontaje y mantenimiento excepto las que se incluyen en las presentes advertencias. En caso de avería o mal funcionamiento, no realizar operaciones de reparación de manera autónoma. Si se realizan operaciones incorrectas o no permitidas se corre el peligro de sufrir accidentes. Contactar siempre con los Centros de Asistencia Técnica autorizados.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído o si muestra signos visibles de daños.
- Este aparato lo pueden utilizar menores de más de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas inexpertas sólo si reciben previamente instrucciones sobre el uso seguro del producto e información. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no debe ser realizada por niños sin la supervisión de un adulto.
- Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.
- Mantener todos los componentes del embalaje fuera del alcance de los niños, ya que no son un juguete. Mantener la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños: peligro de

asfixia.

- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico interno.
- El aparato no debe permanecer sin vigilancia si está conectado a la red eléctrica.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente en caso de que el aparato no esté en funcionamiento y antes de cualquier operación de preparación, mantenimiento y limpieza.

**Para reducir el riesgo de accidentes como incendios, electrocución, lesiones y quemaduras durante el uso y durante las operaciones de preparación, mantenimiento y conservación, respetar siempre las medidas de precaución fundamentales enumeradas en el presente manual.**

## RIESGOS RELACIONADOS CON LA ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA - ELECTROCUCIÓN

- La instalación de tierra y el interruptor diferencial de alta sensibilidad “Salvavidas”, dotado de protección magnetotérmica de la instalación doméstica son garantía de seguridad en el uso de los aparatos eléctricos.

Por lo tanto, por su seguridad compruebe que la instalación eléctrica a la que está conectado el aparato esté realizada de acuerdo con las leyes vigentes.

- No conectar el aparato a la red eléctrica si la tensión (voltaje) no se corresponde con la del circuito eléctrico doméstico en uso.
- No sobrecargar tomas de corriente con enchufes dobles y/o reductores. Conectar exclusivamente el producto a tomas de corriente individuales compatibles con el enchufe en dotación.
- No utilizar alargadores eléctricos que no estén debidamente dimensionados y no conformes con las leyes vigentes, ya que pueden ser causa de sobrecalentamiento con posibles consecuencias de cortocircuito, incendio, interrupción de energía y daños en la instalación. Utilizar exclusivamente alargadores certificados y debidamente dimensionados que soporten 10A.

- Para desconectar el enchufe de la toma de la corriente, no tirar nunca del cable de alimentación, sino extraerlo empuñando el enchufe para evitar daños en la toma y el cable.
- Desenrollar completamente el cable del enrollables antes de conectarlo a la red eléctrica y antes del uso. Utilizar el producto siempre con el cable completamente desenrollado.
- No tirar o zarandear el cable ni someterlo a tensiones (torsiones, aplastamientos, tirones). Mantener el cable lejos de superficies y partes calientes y/o afiladas. Evitar que el cable sea aplastado por puertas y tapas. No tensar el cable sobre esquinas tirando de él. Evitar que el cable se pise. No enrollar el cable de alimentación alrededor del aparato ni de ninguna manera cuando el aparato esté caliente. Si el aparato permanece encima del cable de alimentación, podría producirse una situación de peligro.
- No sustituir el enchufe del cable de alimentación.
- Si el cable de alimentación está dañado, para evitar peligros es necesario que lo sustituya el fabricante o personal autorizado. No utilizar el producto con el cable de alimentación dañado.
- No tocar ni usar el aparato si se está con los pies descalzos y/o con el cuerpo o los pies mojados.
- No utilizar el aparato cerca de recipientes llenos de agua como por ejemplo lavabos, bañeras y piscinas.
- No sumergir el aparato, incluidos el cable y el enchufe, en agua u otros líquidos.

### RIESGOS RELACIONADOS CON EL USO DEL PRODUCTO - LESIONES/QUEMADURAS

- El producto no debe utilizarse en lugares donde haya peligro de explosiones y sustancias tóxicas.
- No aspirar sustancias líquidas ni suciedad húmeda.
- No aspirar sobre sustancias tóxicas, ácidos, disolventes, detergentes o sustancias corrosivas. El tratamiento y la eliminación de sustancias peligrosas debe realizarse según las indicaciones de los fabricantes de estas sustancias.
- No aspirar polvos o líquidos explosivos, hidrocarburos u

objetos en llamas y/o incandescentes.

- Mantenga las partes del cuerpo alejadas de la boquilla de succión y/o de cualquier parte móvil o giratoria.
- No realizar operaciones de aspiración en personas y/o animales.
- Utilizar el asa correspondiente para el transporte. No tirar del cable de alimentación. No utilizar el cable de alimentación como asa. No levantar el aparato por el cable de alimentación o por los tubos de vapor/aspiración. No levantar el producto por el asa del cubo de recogida.
- Recoger el cable cuando el aparato no se utilice.
- No colocar el producto cerca de fuentes de calor como chimeneas, estufas u hornos.
- No obstruir las aperturas y las rejillas situadas en el producto.

## USO CORRECTO DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado al uso doméstico interno como aspirador de material seco según las descripciones e instrucciones que figuran en este manual. Se ruega leer atentamente estas instrucciones y conservarlas para futuras consultas; en caso de pérdida del presente manual de instrucciones, se puede consultar y/o descargar de la página web [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirar exclusivamente suciedad doméstica.

No aspirar líquidos.

No utilizar en detritos y yeso, cemento y residuos de obras y de trabajos de albañilería. No utilizar en tierra y arena/tierra de jardines, etc.

No utilizar con cenizas, hollín y residuos de combustión (chimeneas, barbacoas, etc.).

No utilizar con polvo del tóner y tinta de impresoras, faxes y fotocopiadoras.

No aspirar objetos apuntados, cortantes y rígidos.

El aparato funciona de manera correcta sólo con el cubo introducido y equipado con todas sus partes.

El uso conforme del producto es exclusivamente el que aparece en el presente manual de instrucciones. Todo uso diferente puede dañar el aparato e invalidar la garantía. POLTI S.p.A se reserva el derecho de introducir las modificaciones estéticas, técnicas y constructivas que considere necesarias, sin obligación de preaviso.

## A LOS USUARIOS

Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE en materia de aparatos eléctricos y electrónicos, no eliminar el aparato junto con residuos domésticos sino entregarlo a un centro de recogida diferenciada oficial. Este aparato cumple la Directiva 2011/65/UE.



El símbolo de la papelera tachada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato para tirar a los centros de recogida separada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o bien, según lo establecido por la normativa del país, entregar el aparato desechado a los distribuidores al efectuar la compra de un aparato nuevo equivalente. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su eliminación de una forma

respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está formado el producto. La eliminación abusiva del producto por parte del poseedor comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.

## IMPORTANTE

Forzaspira SE600 MODULAR es un práctico aspirador 3 en 1. Tomando como base las diferentes necesidades de limpieza, se puede convertir de escoba eléctrica, en aspirador portátil con cable (modo "Portable") o en aspirador portátil con alargador (modo "Extendible").

Es ligero y manejable y llega a todos los rincones gracias a la empuñadura plegable.

## 1. PREPARACIÓN DEL APARATO (escoba eléctrica)

1.1 Quitar el aparato del embalaje, comprobando el contenido y la integridad del producto.

- Montar la empuñadura al cuerpo central (1).
- Enganchar el cepillo (2).

El aparato está listo para su uso.

## 2. REGULACIÓN DE LA POTENCIA DE ASPIRACIÓN

Se puede regular la potencia de aspiración, en función de la superficie que se debe limpiar, manteniendo pulsado el botón de regulación +/- (7).

En este caso, aumentará o disminuirá la potencia de aspiración del aparato. Los indicadores luminosos del cuerpo del aparato indicarán el nivel de potencia seleccionado.

**La potencia mínima** está indicada para cortinas.

**La potencia media** está indicada para alfombras y tapizados.

**La potencia máxima** está indicada para pavimentos duros.

## 3. USO ESCOBA ELÉCTRICA

3.1 Asegurarse de que se haya llevado a cabo el Capítulo 1.

3.2 Desenrollar el cable de alimentación y conectarlo a una toma de corriente adecuada (5).

3.3 Pulsar el interruptor general  $\odot$  (6).

3.4 Regular la aspiración como se indica en el



capítulo 2 presionando la tecla +/- presente en la empuñadura (7).

3.5 Se puede inclinar la empuñadura de la escoba para llegar bajo los muebles y las camas. Pulsar al mismo tiempo los botones situados a los lados de la escoba eléctrica (3) para plegar el mango (4).

3.6 El cepillo está equipado con luces de led que se activan al encender el aparato: una ayuda ideal para ver mejor la suciedad oculta.

#### 4. USO EN MODO “PORTABLE”

Se puede utilizar Forzaspira SE600 MODULAR como aspiradora portátil para limpiar a fondo los sofás, las tapicerías y los interiores del coche.

4.1 Utilizar el cuerpo central para todas las limpiezas de aspiración.

4.2 Quitar el cepillo pulsando la tecla de bloqueo (8).

4.3 Desenganchar el tubo de empuñadura del cuerpo central pulsando el botón (9).

4.4 Pulsar el interruptor general  $\phi$  (6).

4.5 Regular la aspiración como se indica en el capítulo 2 presionando la tecla +/- presente en la empuñadura del cuerpo central (7).

4.6 Se puede conectar el accesorio de lanza, para una limpieza más precisa, o el accesorio boquilla 2 en 1 para textiles y tapicerías (14).

#### 5. USO EN MODO “EXTENDIBLE”

Se puede utilizar Forzaspira SE600 MODULAR como aspirador portátil con alargador para llegar incluso a los rincones más difíciles, como el techo o las repisas.

5.1 Quitar el cepillo pulsando la tecla de bloqueo (8).

5.2 Desenganchar el tubo de empuñadura del cuerpo central pulsando el botón (9) de la empuñadura. Abrir el tapón superior (10).

5.3 Mover el cursor de la empuñadura (11) para extraer el sistema de enganche.

5.4 Enganchar después a la boquilla del cuerpo central el tubo de empuñadura (12).

5.5 Se puede conectar el accesorio de lanza, para una limpieza más precisa, o el accesorio boquilla 2 en 1 para textiles y tapicerías (13).

5.6 Conectar el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada (5).

5.7 Pulsar el interruptor general  $\phi$  (6).

5.8 Regular la aspiración como se indica en el capítulo 2 presionando la tecla +/- presente en la empuñadura del cuerpo central (7).

## 6. UTILIZACIÓN DE LOS ACCESORIOS

### BOQUILLA UNIVERSAL

El cepillo universal es el accesorio ideal para la limpieza de todo tipo de suelos, alfombras y moquetas. Está equipado con luces led que se activan al encender el aparato: ideal para ver mejor la suciedad de las superficies.

Con el cepillo universal montado, la escoba permanece en posición de estacionamiento vertical.

### CEPILLO PARQUET

La boquilla para parquet ha sido diseñada para limpiar superficies delicadas; está dotada de cerdas y ruedas de un material específicamente estudiado para no estropear las superficies.

### LANZA

La lanza está indicada para aspirar a fondo en puntos difíciles como pliegues de sofás, sillones, muebles forrados, asientos de automóvil.

### BOQUILLA DE ASPIRACIÓN 2 EN 1 CON CEPILLO AMOVIBLE

La boquilla 2 en 1 es adecuada para la limpieza de superficies textiles como las juntas de sillones, sofás, colchones, asientos de automóvil, etc.

Se puede introducir el chasis con cerdas deslizando las guías del chasis por la base de la boquilla para la limpieza de cajones, estanterías y muebles (15). Para quitarlo, seguir el procedimiento contrario.

## 7. VACIADO, LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL DEPOSITO DE RECOGIDA DE POLVO

7.1 Apagar el aparato con el interruptor general  $\phi$ . Desconectar el cable de alimentación de la red eléctrica.

7.2 Desenganchar del depósito de recogida de polvo pulsando la tecla de desenganche específica (16).

7.3 Desbloquear en el sentido de las agujas del reloj y extraer el filtro del depósito, alineando el signo del filtro con el signo del grupo de filtro (UNLOCK) (18).

7.4 Retirar el grupo de filtro.

7.5 Vaciar el depósito de recogida de polvo. En caso de que el cubo esté muy sucio, se puede aclarar bajo el agua corriente.

Secar el depósito antes de volverlo a montar.

7.6 Extraer el filtro Hepa del grupo de filtro (19).

7.7 Eliminar el exceso de polvo y suciedad del filtro.

7.8 Aclarar el grupo del filtro bajo el agua corriente para eliminar toda la suciedad residual y secarlo.

7.9 Periódicamente, realizar el lavado del filtro Hepa bajo el agua corriente (no usar detergentes). Dejar secar durante 24 horas lejos de fuentes de calor.

7.10 Una vez terminada la limpieza, volver a colocar el filtro Hepa en el grupo de filtro, alineando el signo del filtro con el signo del grupo de filtro (LOCK) (18), todo dentro del depósito (19).

7.11 Colocar el depósito de recogida de polvo en el aspirador (17).

Recomendamos realizar la limpieza después de cada uso.

**ATENCIÓN:** Comprobar que todos los componentes del cubo de recogida de polvo estén secos antes de montarlos.

**ATENCIÓN:** Durante el procedimiento de limpieza, comprobar el estado de los filtros. Realizar la sustitución de los filtros cuando estén visiblemente dañados.

**ATENCIÓN:** No limpiar los filtros con el cepillo, ya que se podrían dañar, reduciendo su capacidad filtrante. No utilizar detergente, no frotar el filtro y no lavarlo en la lavadora. No volver a montar el filtro si aún no está seco.

## 8. MANTENIMIENTO GENERAL

Asegurarse de que el aparato esté apagado y desconectado de la red eléctrica.

Para la limpieza exterior del aparato, utilizar exclusivamente un paño húmedo con agua del grifo.

No utilizar detergentes de ningún tipo.

## 9. CONSERVACIÓN

9.1 Apagar el aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

9.2 Volver a montar el producto en modo de escoba eléctrica.

9.3 Enrollar el cable de alimentación a los ganchos recogecable correspondientes.

9.4 Guardar el aparato en posición vertical.

## 10. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS - SUGERENCIAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aspirador no se enciende.	Ausencia de tensión eléctrica.  Interruptor general apagado.	Comprobar que se haya conectado la aspiradora a la corriente.  Encender el interruptor general.
Las luces led del cepillo universal no se encienden	Ausencia de tensión eléctrica.  Interruptor general apagado.	Comprobar que se haya conectado el aspirador a la corriente.  Encender el interruptor general.
El aspirador no aspira o aspira poco.	Depósito de recogida de polvo demasiado lleno.  Aspiración regulada al mínimo.	Vaciar el cubo de recogida de polvo.  Aumentar la potencia de aspiración hasta el nivel deseado.
Durante la aspiración, sale polvo del aparato.	Depósito de recogida de polvo introducido incorrectamente.  Depósito de recogida de polvo demasiado lleno.	Introducir Vaciar el depósito de recogida de polvo.  Vaciar el cubo de recogida de polvo.
El depósito de recogida de polvo no se desmonta.	Filtro mal introducido.	Introducir el filtro correctamente.
En caso de que los problemas detectados persistan, acudir a un Centro de Asistencia Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para la lista actualizada) o al Servicio de Atención al Cliente.		

## GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. Tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra por defectos de conformidad presentes en el momento de la entrega de los bienes; la fecha de compra debe ser comprobada con un documento válido a efectos fiscales emitido por el vendedor.

En caso de reparación, el aparato deberá ir acompañado del comprobante fiscal de compra.

La presente garantía no afecta a los derechos del consumidor derivados de la Directiva Europea 99/44/CE sobre algunos aspectos de la venta y de las garantías sobre los bienes de consumo, derechos que el consumidor deberá hacer valer ante el propio vendedor.

La presente garantía es válida en los países que acatan la Directiva Europea 99/44/CE. En los otros países resultan válidas las normativas locales en materia de garantía.

### LA GARANTÍA CUBRE

Durante el periodo de garantía, Polti garantiza la reparación gratuita de los productos que presenten un defecto de fabricación o un vicio de origen sin ningún gasto para el cliente en lo que respecta a la mano de obra o al material.

En caso de defectos no reparables, Polti puede ofrecer al cliente la sustitución gratuita del producto.

Para beneficiarse de la garantía, el consumidor deberá dirigirse a uno de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti con el justificante de compra expedido por el vendedor a efectos fiscales, que demostrará la fecha de compra del producto. En ausencia del justificante de compra del producto con la indicación de la fecha de compra, las intervenciones correrán a cargo del cliente. Conservar con cuidado el justificante de compra durante todo el periodo de la garantía.

### LA GARANTÍA NO CUBRE

- Cada avería o daño que no derive de un defecto de fabricación
- Las averías debidas a uso indebido y diferente del indicado en el manual de instrucciones, parte integrante del contrato de venta del producto;
- Las averías provocadas por caso fortuito (incendios, cortocircuitos) o por hechos imputables a terceros (manipulaciones).
- Los daños causados por el uso de componentes distintos de los originales Polti o por reparaciones o alteraciones efectuadas por personal o por centros de asistencia no autorizados por Polti.
- Los daños causados por el usuario.
- Las piezas (filtros, cepillos, mangueras, batería, etc.) dañadas por el consumo (bienes fungibles) o por un desgaste normal.
- Posibles daños causados por la cal.
- Averías debidas a falta de mantenimiento / limpieza según las instrucciones del fabricante.
- El montaje de accesorios no originales Polti, modificados o no adaptados al aparato.

El uso indebido y/o no conforme a las instrucciones de uso y a cualquier otra advertencia, disposición contenida en el presente manual, invalida la garantía.

Polti declina toda responsabilidad por los daños que puedan provocarse directamente o indirectamente a personas, cosas o animales a causa del incumplimiento de las prescripciones indicadas en el manual de instrucciones en lo que respecta a las advertencias de uso y el mantenimiento del producto.

**Para consultar la lista actualizada de los Centros de Asistencia Técnica Autorizados de Polti, visitar la página web [www.polti.com](http://www.polti.com)**

# WILLKOMMEN IN DER WELT VON FORZASPIRA

DIE PRODUKTFAMILIE DER STAUBSAUGER AUS DEM HAUSE POLTI

SE ist das Sortiment der elektrischen Standstaubsauger,

Ein einfaches, leichtes und handliches Gerät ohne Staubbeutel. Die Kraft des Einfachen!



## ZUBEHOER FUER ALLE BEDUERFNISSE

Wenn Sie unsere Webseite [www.poltide.de](http://www.poltide.de) besuchen oder sich an die besten Elektrofachgeschäfte wenden, werden Sie eine große Anzahl an Zubehör finden, die die Gebrauchsleistung unserer Produkte noch zusätzlich verstärken und Ihnen die Hausreinigung um einiges erleichtern können. Um die Kompatibilität Ihres Gerätes zu überprüfen suchen Sie die Artikelnummer PAEUXXXX, die neben dem Produkt zu finden ist (auf Seite 3).

Sollte die Artikelnummer des Zubehörs, das Sie gerne bestellen würden, nicht in der Bedienungsanleitung vorhanden sein, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice, um mehr Informationen zu erhalten.



## REGISTRIEREN SIE IHR PRODUKT

Gehen Sie auf unsere Webseite [www.poltide.de](http://www.poltide.de) oder rufen Sie den Polti-Kundendienst an, um Ihr Produkt zu registrieren. So können Sie in den Teilnehmerländern von einem speziellen Einstiegsangebot profitieren, sind immer über die Neuheiten von Polti informiert und können Zubehörteile und Verbrauchsmaterial bestellen. Um Ihr Polti-Produkt registrieren zu können, ist außer den persönlichen Daten auch die Seriennummer (SN) notwendig, die Sie auf dem silbernen Etikett auf der Verpackung und auf der Unterseite des Produktes finden.

Um Zeit zu sparen und die Seriennummer immer bei der Hand zu haben, tragen Sie diese bitte in dem dafür vorgesehenen Feld auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung ein.



## OFFIZIELLER YOUTUBE-KANAL

Möchten Sie mehr wissen? Besuchen Sie unseren Youtube-Kanal: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Wir zeigen Ihnen die natürliche und umweltschonende Kraft von Dampf bei der Reinigung und beim Bügeln.

Abonnieren Sie unseren Kanal, damit Sie immer über unsere aktuellsten Videos informiert sind!

# SICHERHEITSHINWEISE

## WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN



ACHTUNG! VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS ALLE ANWEISUNGEN UND HINWEISE IN DIESER ANLEITUNG UND AN DIESEM GERÄT LESEN.



Für eventuelle Unfälle, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts zurückzuführen sind, lehnt Polti

S.p.A jegliche Haftung ab.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen.

Jeder nicht mit den vorliegenden Anweisungen übereinstimmende Gebrauch führt zum Erlöschen der Garantie.

- Niemals andere Demontage- oder Wartungsarbeiten vornehmen, als in den vorliegenden Hinweisen angegeben. Bei Defekten oder Störungen niemals auf eigene Initiative Reparaturarbeiten vornehmen. Bei falschen und unzulässigen Eingriffen besteht Unfallgefahr. Immer die autorisierten Kundendienstzentren kontaktieren.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Dieses Gerät darf von Minderjährigen über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten nur nach vorheriger Einweisung über den sicheren Gebrauch und nur nach vorheriger Information über die Gefahren, die aus der Nutzung des Gerätes herrühren, angewendet werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen! Die Reinigung und Wartung des Gerätes darf von Kindern nur im Beisein eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Alle Bestandteile der Verpackung fern von Kindern halten, sie sind kein Spielzeug. Den Kunststoffbeutel fern von Kindern halten: es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die häusliche Benutzung im Innenbereich bestimmt.
- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, sobald es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Immer den Stecker aus der Steckdose entfernen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist bzw. vor jeder Vorbereitungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeit.

Um Unfallgefahr durch Brand, Stromschlag, Unfälle, Verbrennungen sowohl beim Gebrauch, als auch bei Vorbereitungs-, Wartungs- und Verstärkungsarbeiten zu reduzieren, immer die in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachten.

### GEFAHREN DURCH ELEKTRIZITÄT - STROMSCHLAG

- Die Erdungsanlage und der hochempfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter mit Leitungsschutz Ihrer Haushalts-Stromanlage sind eine Garantie für die sichere Verwendung Ihrer Elektrogeräte.  
Kontrollieren Sie daher für Ihre Sicherheit, dass die Stromanlage, an die das Gerät angeschlossen ist, den geltenden gesetzlichen Vorschriften entspricht.
- Das Gerät nicht an das Stromnetz anschließen, wenn die Spannung (Volt) nicht der Spannung des verwendeten Haushalts-Stromkreises entspricht.
- Die Steckdosen nicht durch Doppel- und/oder Adapterstecker überlasten. Das Gerät nur an Einzelsteckdosen anschließen, in die der mitgelieferte Stecker passt.
- Keine nicht entsprechend bemessenen, nicht normgerechten elektrischen Verlängerungskabel verwenden. Diese könnten potenziell zu Überhitzung und damit verbundenem Kurzschluss, Brand, Unterbrechung der Stromzufuhr und Anlagenschaden führen. Ausschließlich zertifizierte und entsprechend bemessene Verlängerungskabel verwenden, die für mindestens 10A vorgesehen sind.
- Um den Stecker von der Steckdose zu trennen, nicht am Stromkabel ziehen, sondern direkt am Stecker herausziehen,

um die Steckdose und das Kabel nicht zu beschädigen.

- Das Kabel komplett vom Kabelaufwickler abwickeln, bevor das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und in Betrieb genommen wird. Das Gerät immer nur mit komplett abgewickeltem Kabel verwenden.
- Das Kabel weder ziehen noch daran reißen oder Spannungen aussetzen (verdrehen, quetschen oder dehnen). Das Kabel von heißen und/oder scharfen Flächen und Teilen fernhalten. Vermeiden, dass das Kabel durch Türen und Klappen gequetscht wird. Das Kabel nicht über Kanten ziehen. Vermeiden, dass auf das Kabel getreten werden kann. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln und besonders dann nicht, wenn das Gerät heiß ist. Das Abstellen des Geräts auf dem Stromkabel kann Gefahren verursachen.
- Nicht den Stromkabelstecker auswechseln.
- Beschädigte Kabel zur Gewährleistung der Sicherheit ausschließlich vom Hersteller, von Mitarbeitern des Kundenservice oder von sonstigem qualifiziertem Personal austauschen lassen. Das Gerät nicht verwenden, wenn das Stromkabel beschädigt ist.
- Das Gerät nicht barfuß und/oder verwenden, wenn Körper oder Füße nass sind.
- Das Gerät nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältnissen, wie Spülbecken, Badewannen und Schwimmbädern verwenden.
- Niemals das Gerät mit Kabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## GEFAHREN DURCH GEBRAUCH DES PRODUKTS - VERLETZUNGEN / VERBRENNUNGEN

- Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit Explosionsgefahr und bei Vorhandensein von Giftstoffen verwendet werden.
- Weder Flüssigkeiten noch feuchten Schmutz aufsaugen.
- Keine Giftstoffe, Säuren, Lösungsmittel, Reinigungsmittel und ätzende Stoffe aufsaugen. Gefährliche Stoffe müssen gemäß den Angaben der jeweiligen Hersteller dieser Stoffe behandelt und entfernt werden.
- Weder explosive Pulver und Flüssigkeiten,



Kohlenwasserstoffe, brennende und/oder glühende Gegenstände absaugen.

- Vermeiden Sie es, sich mit jedem Teil des Körpers den Saugöffnungen oder sich eventuell bewegenden oder rotierenden Bestandteilen zu nähern.
- Nicht an Personen und/oder Tieren verwenden.
- Für den Transport den dafür vorgesehenen Tragegriff benutzen. Nicht am Stromkabel ziehen. Das Stromkabel nicht als Griffersatz verwenden. Das Gerät nicht über das Stromkabel oder die Dampf-/Saugrohre anheben. Das Gerät nicht über den Griff des Sammelbehälters anheben.
- Das Kabel aufwickeln, wenn das Gerät nicht in Verwendung ist
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Kaminen, Öfen und Backöfen aufstellen.
- Die Öffnungen und Gitter am Gerät nicht verstopfen.

## SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES PRODUKTS

Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt (Innenbereich) als Staubsauger zum Entfernen von trockenen Schmutz entsprechend den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorschriften und Anweisungen bestimmt. Diese Anweisungen bitte aufmerksam lesen und aufbewahren. Im Fall des Verlusts kann die vorliegende Gebrauchsanweisung auf der Webseite [www.polti.com](http://www.polti.com) eingesehen bzw. von dieser heruntergeladen werden.

Nur Schmutz im Wohnbereich aufsaugen.

Keine Flüssigkeiten aufsaugen!

Nicht zum Saugen von Abfällen, Gips, Zement und Baustellen- sowie Mauerreste verwenden.

Nicht zum Saugen auf Gartenerdreich, -sand oder -erde usw. verwenden.

Nicht zum Saugen von Asche, Ruß und Verbrennungsrückständen verwenden (Kamin, Grill usw.).

Nicht zum Saugen von Tonerstaub und Tinte von Druckern, Faxgeräten oder Fotokopierern verwenden.

Nicht zum Saugen von spitzen, scharfen oder festen Gegenständen verwenden.

Das Gerät funktioniert nur mit eingesetztem Sammelbehälter und allen seinen Komponenten einwandfrei.

Unter bestimmungsgemäßem Gebrauch ist nur die in der vorliegenden Bedienungsanleitung beschriebene Verwendung zu verstehen. Jedwede andere Verwendung kann zur Beschädigung des Geräts und zum Garantieverfall führen.

Technische, optische und Herstellungsdaten können von POLTI S.p.A. ohne Vorankündigung geändert werden, wenn sich dies als nützlich erweisen sollte.

## BENUTZERINFORMATIONEN

Gemäß EU-Richtlinie 2012/19/EU hinsichtlich von Elektro- und Elektronikgeräten, das Gerät nicht mit Hausmüll entsorgen, sondern dieses zu einer offiziellen Müllentsorgungsstelle bringen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2011/65/EU.



Das auf dem Gerät dargestellte Symbol des durchgestrichenen Müllimers gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom restlichen Müll zu entsorgen ist. Der Benutzer muss daher das Altgerät zu einem entsprechenden Entsorgungsbetrieb

für Elektro- und Elektronikgeräte bringen, oder je nach den im jeweiligen Land geltenden Vorschriften das Altgerät beim Kauf eines ähnlichen Neugerätes beim Händler abgeben. Die angemessene, getrennte Müllsammlung für das anschließende Recycling und somit die umweltfreundliche Behandlung und Entsorgung des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien, aus denen das Produkt zusammengesetzt ist. Eine unsachgemäße Entsorgung des Geräts durch den Inhaber wird entsprechend den geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt.

## WICHTIG

Forzaspira SE600 MODULAR ist ein praktischer 3-in-1 Staubsauger. Entsprechend den unterschiedlichen Reinigungsbedürfnissen kann er sich von einem elektrischen Besen in einen tragbaren Staubsauger mit Kabel (Modus „Tragbar“) oder in einen tragbaren Staubsauger mit Verlängerung (Modus „Verlängerbar“) verwandeln.

Leicht und handlich kommt er Dank des verstellbaren Griffs in jede Ecke.

## 1. VORBEREITUNG DES GERÄTES (elektrischer Besen)

1.1 Die Geräteverpackung entfernen und das Produkt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

- Den Griff auf den Hauptkörper (1) aufsetzen.

- Die Bürste einklinken (2).

Das Gerät ist betriebsbereit.

## 2. EINSTELLUNG DER SAUGLEISTUNG

Die Saugleistung kann je nach der zu reinigenden Oberfläche eingestellt werden, indem die Taste Einstellung +/- (7) gedrückt gehalten wird.

In diesem Fall erhöht oder verringert sich die Saugleistung des Geräts. Die Leuchtanzeige am Gerätekörper blinken und zeigen die gewählte Saugleistung an.

Die **niedrigste Stufe** wird für Gardinen empfohlen.

Die **mittlere Stufe** wird für Teppiche und Polster empfohlen.

Die **höchste Stufe** wird für harte Fußböden empfohlen.

### 3. VERWENDUNG ALS ELEKTRISCHER BESEN

3.1 Vergewissern Sie sich, dass die Anweisungen von Kapitel 1 befolgt wurden.

3.2 Das Stromkabel abwickeln und an eine entsprechende Steckdose anschließen (5).

3.3 Den Hauptschalter  $\phi$  (6) betätigen.

3.4 Die Saugleistung wie in Kapitel 2 beschrieben regeln. Hierzu die Taste +/- auf dem Griff (7) drücken.

3.5 Der Griff des Besens kann verstellt werden, um unter Möbeln und Betten saugen zu können. Um den Griff (4) zu verstellen, die Tasten an den Seiten des elektrischen Besens (3) gleichzeitig drücken.

3.6 Die Bürste ist mit Leuchtdioden ausgestattet, die beim Einschalten des Gerätes aufleuchten: ein kleiner Helfer, um den versteckten Schmutz noch besser zu erkennen.

### 4. DER GEBRAUCH IM MODUS „TRAGBAR“

Der Forzaspira SE600 MODULAR kann auch als tragbarer Staubsauger zur gründlichen Reinigung von Sofas, Polstermöbeln und Autoinnenräumen genutzt werden.

4.1 Den Hauptkörper für alle Saugreinigungen verwenden.

4.2 Die Bürste entfernen, indem die Sperrtaste (8) gedrückt wird.

4.3 Das Handgriffrohr vom Hauptkörper lösen, indem der Knopf (9) gedrückt wird.

4.4 Den Hauptschalter  $\phi$  (6) betätigen.

4.5 Die Saugleistung wie in Kapitel 2 beschrieben regeln. Hierzu die Taste +/- auf dem Griff des Hauptkörpers (7) drücken.

4.6 Es ist möglich, die Zubehördüse zur gezielten Reinigung oder die 2-in-1 Saugdüse zur Reinigung von Textilien oder Polstermöbeln (14) aufzustecken.

### 5. DER GEBRAUCH IM MODUS „VERLÄNGERBAR“

Der Forzaspira SE600 MODULAR kann auch als tragbarer Staubsauger mit Verlängerung genutzt werden, um auch schwer zu reinigende Stellen wie die Decke oder Konsolen zu erreichen.

5.1 Die Bürste entfernen, indem die Sperrtaste (8) gedrückt wird.

5.2 Das Handgriffrohr vom Hauptkörper lösen, indem der Knopf (9) des Griffs gedrückt wird, den oberen Verschluss (10) öffnen.

5.3 Den Schieber am Griff (11) so umstellen, dass die Verriegelung herausgezogen werden kann.

5.4 Dann das Handgriffrohr (12) an der Düse des Hauptkörpers einklinken.

5.5 Es ist möglich, die Zubehördüse zur gezielten Reinigung oder die 2-in-1 Saugdüse zur Reinigung von Textilien oder Polstermöbeln (13) aufzustecken.

5.6 Das Stromkabel an eine geeignete Steckdose anschließen (5).

5.7 Den Hauptschalter  $\phi$  (6) betätigen.

5.8 Die Saugleistung wie in Kapitel 2 beschrieben regeln. Hierzu die Taste +/- auf dem Griff des Hauptkörpers (7) drücken.

### 6. DER GEBRAUCH VON ZUBEHÖR UNIVERSALBÜRSTE

Die Universalbürste ist das ideale Zubehör für die Reinigung aller Arten von Fußböden, Teppichen und Teppichböden. Die Bürste ist mit Leuchtdioden ausgestattet, die beim Einschalten des Gerätes aufleuchten: ein kleiner Helfer, um den Schmutz auf den Oberflächen besser zu erkennen.

Mit der montierten Universalbürste bleibt der Besen senkrecht in der Parking-Position.

### PARKETTBÜRSTE

Die Parkettbürste dient zur Reinigung von empfindlichen Oberflächen und ist mit Borsten und Rädern aus einem Material ausgerüstet, das extra konzipiert wurde, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.

### LANZE


Die Lanze ist für eine sorgfältige Reinigung von schwer erreichbaren Stellen wie Sockel, Ritzen von Sofas, Sesseln, Polstermöbeln und Autositzen geeignet.

### 2-IN-1 SAUGDÜSE MIT ABNEHMBARER BÜRSTE

Die 2-in-1 Düse eignet sich für die Reinigung von Textiloberflächen wie den Nähten von Sofas, Sesseln, Matratzen, Autositzen usw.

Der Bürstenaufsatz wird aufgesetzt, indem die Führungen des Aufsatzes auf die Unterseite der Düse geschoben werden, um Schubladen, Bücherregale und Möbel zu reinigen (15). Um ihn abzunehmen in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

## 7. ENTLERUNG, REINIGUNG UND WARTUNG DES STAUBSAMMELBEHÄLTERS

7.1 Das Gerät durch Drücken des Hauptschalters  ausschalten. Zuleitungskabel aus dem Stromanschluss ziehen.

7.2 Den Staubsammelbehälter durch Drücken der entsprechenden Aushängetaste (16) lösen.

7.3 Im Uhrzeigersinn entriegeln und den Behälterfilter entfernen, indem die Markierungen des Filters und der Filtergruppe zueinander ausgerichtet werden (UNLOCK) (18).

7.4 Die Filtergruppe entfernen.

7.5 Den Staubsammelbehälter leeren. Sollte der Behälter sehr verschmutzt sein, kann er mit fließendem Wasser ausgespült werden.

Den Behälter vor dem Wiedereinsetzen trocknen.

7.6 Den Hepa-Filter aus der Filtergruppe (19) herausnehmen.

7.7 Den Filter von Staub und Schmutz säubern.

7.8 Die Filtergruppe unter fließendem Wasser so ausspülen, dass der verbliebene Schmutz entfernt wird. Danach die Filtergruppe trocknen.

7.9 Den Hepa-Filter regelmäßig unter fließendem Wasser reinigen (keine Reinigungsmittel verwenden). Die Filter für 24 Stunden nicht in der Nähe von Licht- oder Wärmequellen trocknen lassen.

7.10 Nach der Reinigung den Hepa-Filter in die Filtergruppe einsetzen, indem die Markierungen des Filters und der Filtergruppe zueinander ausgerichtet werden (LOCK) (18), und in dem Behälter positionieren (19).

7.11 Den Staubsammelbehälter im Staubsauger (17) einhaken.

Wir empfehlen, die Reinigung nach jedem Gebrauch durchzuführen.

**ACHTUNG:** Überprüfen, dass alle Bestandteile des Staubsammelbehälters trocken sind, bevor sie wieder zusammengesetzt werden.

**ACHTUNG:** Während der Reinigung den Filterzustand kontrollieren. Die Filter austauschen, wenn diese sichtbar beschädigt sind.

**ACHTUNG:** Die Filter nicht mit der Bürste reinigen, da diese die Filter beschädigen könnte und somit die Filterkraft beeinträchtigt werden könnte. Keine Reinigungsmittel verwenden, den Filter nicht reiben und nicht in der Waschmaschine reinigen. Den Filter erst wieder einsetzen, wenn dieser trocken ist.

## 8. ALLGEMEINE WARTUNG

Sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Um das Gerät außen zu reinigen, nur ein mit Leitungswasser befeuchtetes Tuch verwenden.

Auf keinen Fall irgendwelche Reinigungsmittel verwenden.

## 9. AUFBEWAHRUNG

9.1 Das Gerät ausschalten und vom Stromnetz trennen.

9.2 Das Gerät wieder zum elektrischen Besen zusammensetzen.

9.3. Das Stromkabel auf die entsprechenden Kabelaufrollhaken wickeln.

9.4 Das Gerät wieder senkrecht aufstellen.

## 10. STÖRUNGSBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
Der Staubsauger schaltet sich nicht ein.	Fehlende Spannung.  Hauptschalter ausgeschaltet.	Kontrollieren, dass der Staubsauger an Strom angeschlossen ist.  Hauptschalter einschalten.
Die Leuchtdioden an der Universalbürste leuchten nicht	Fehlende Spannung.  Hauptschalter ausgeschaltet.	Kontrollieren, dass der Staubsauger an Strom angeschlossen ist.  Hauptschalter einschalten.
Der Staubsauger saugt nicht oder wenig an.	Staubsaugbehälter zu voll.  Die niedrigste Stufe wurde gewählt.	Den Staubsaugbehälter leeren.  Die Saugleistung auf das gewünschte Niveau erhöhen.
Während das Gerät saugt, tritt Staub aus.	Der Staubsaugbehälter ist nicht richtig eingesetzt.  Staubsaugbehälter zu voll.	Den Staubsaugbehälter richtig einsetzen.  Den Staubsaugbehälter leeren.
Der Staubsaugbehälter lässt sich nicht herausnehmen.	Filter nicht richtig eingesetzt.	Filter richtig einsetzen.
Sollten die aufgetretenen Probleme andauern, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Polti Kundendienstcenter (auf <a href="http://www.poltide.de">www.poltide.de</a> finden Sie die aktuelle Liste) oder an den Kundendienst.		

## GARANTIE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Die Garantie für Konformitätsmängel bei Lieferung der Ware beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum. Das Kaufdatum muss durch eine vom Verkäufer ausgestellte Rechnung belegt werden.

Falls das Gerät repariert werden muss, so muss der Kaufbeleg mit eingeschickt werden. Die vorliegende Garantie beeinträchtigt nicht die Verbraucherrechte aus der EU-Richtlinie 99/44/EG hinsichtlich einiger Verkaufsaspekte und der Garantie für Verbrauchsgüter. Diese Rechte darf der Verbraucher ausschließlich gegenüber dem eigentlichen Verkäufer geltend machen.

Die vorliegende Garantie ist in den Ländern gültig, in denen die EU-Richtlinie 99/44/EG gilt. In allen anderen Ländern gelten die lokalen Garantievorschriften.

### WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT

Während der Garantiezeit gewährleistet Polti bei Produkten mit Herstellungs- oder Fabrikationsfehlern die kostenlose Reparatur ohne eine Belastung des Kunden durch Arbeitskraft oder Material.

Falls irreparable Mängel bestehen, so kann Polti dem Kunden den kostenlosen Ersatz des Produktes anbieten.

Um einen Garantieeingriff durchführen zu lassen, muss sich der Verbraucher an eine der durch Polti autorisierten technischen Kundendienststellen wenden. Die vom Verkäufer ausgestellte Rechnung, die das Kaufdatum des Produktes enthält, muss vorgelegt werden. Bei fehlendem Kaufbeleg für das Produkt mit dem entsprechenden Kaufdatum müssen die Reparaturkosten vom Kunden getragen werden. Den Kaufbeleg für die gesamte Garantiefrist sorgfältig aufbewahren.

### WAS IST NICHT VON DER GARANTIE

#### ABGEDECKT

- Defekte und Schäden, die nicht auf Fabrikationsfehler zurückzuführen sind.
- Schäden durch unsachgemäßen und nicht in der vorliegenden Bedienungsanleitung angegebenen Gebrauch, die ein integrierender Bestandteil des Kaufvertrags des Produkts ist.
- Schäden durch Zufälle (Brand, Kurzschluss) oder Vorfälle, die Dritten zuzuschreiben sind (Eingriffe).
- Schäden durch den Einsatz von nicht original Polti-Komponenten sowie Reparaturen oder Veränderungen, die von nicht durch Polti autorisierten Personen oder Kundendienststellen ausgeführt wurden.
- Schäden, die vom Kunden verursacht wurden.
- Teile (Filter, Bürsten, Batterie, Schläuche usw.), die durch den Gebrauch beschädigt wurden (Verschleißteile) oder durch die normale Nutzung.
- Etwaige Schäden durch Kalkablagerungen.
- Schäden durch nicht erfolgte Wartung / Reinigung gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers.
- Anbringung von nicht Original-Zubehörteilen der Firma Polti sowie veränderten oder nicht geeigneten Zubehörteilen an das Gerät.

Die unsachgemäße und/oder nicht der Bedienungsanleitung bzw. anderen Hinweisen und Vorschriften entsprechende Verwendung des Geräts führt zum Garantieverfall.

Polti lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die direkt oder indirekt Personen, Sachen, Tieren aufgrund mangelnder Einhaltung der in der Gebrauchsanleitung enthaltenen Anweisungen entstanden sind. Hierzu zählen die Gebrauchs- und Wartungshinweise für das Produkt.

**Die aktuelle Liste der autorisierten Polti-Kundendienstzentren können Sie unter [www.poltide.de](http://www.poltide.de) einsehen.**

# BEM-VINDO AO MUNDO DE FORZASPIRA

A FAMÍLIA DOS ASPIRADORES DE PÓ POLTI

SE é a gama de escovas eléctricas,

Ligeiros, fáceis de manusear e sem saco. A força da simplicidade



## ACESSÓRIOS PARA TODAS AS NECESSIDADES

Ao visitar o nosso sítio **www.polti.com** e nas melhores lojas de eletrodomésticos, encontrará uma vasta gama de acessórios para melhorar o desempenho e a praticidade de uso do seu aparelho e tornar a limpeza de casa ainda mais simples.

Para verificar a compatibilidade com o seu aparelho, procure o código PAEUXXXX / ao lado de cada acessório indicado na página 3. Caso o código do acessório que deseja adquirir não esteja presente neste manual, contactar o nosso Serviço Clientes para obter maiores informações.



## REGISTE O SEU PRODUTO

Entre no site **www.polti.com** ou ligue para o Serviço Clientes Polti e registre o seu produto.

Poderá receber conselhos úteis sobre o uso dos produtos, atualizações sobre as novidades e encontrar todos os acessórios que tornam os produtos Polti aliados ainda mais preciosos para o cuidado da sua casa.

Para registar o seu produto, é necessário inserir, para além dos seus dados pessoais, o número de matrícula (SN) que poderá ser encontrado na etiqueta prateada localizada na caixa ou debaixo do aparelho. Para economizar tempo e ter sempre à disposição o número de matrícula, insira-o no espaço específico previsto no verso da capa deste manual.



## CANAL OFICIAL DO YOUTUBE

Quer saber mais? Visite o nosso canal oficial: [www.youtube.com/poltispa](http://www.youtube.com/poltispa). Mostraremos a eficácia da força natural e ecológica do vapor nas operações de limpeza e ao passar a ferro.

Inscreva-se no canal para estar sempre atualizado relativamente aos nossos conteúdos de vídeo.

# ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

## PRECAUÇÕES DE USO IMPORTANTES



ATENÇÃO! ANTES DE USAR O APARELHO, LER TODAS AS INSTRUÇÕES E AS ADVERTÊNCIAS INDICADAS NO PRESENTE MANUAL, E NO APARELHO.



A Polti S.p.A. não se responsabiliza em caso de acidentes decorrentes do uso incorreto deste aparelho.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções.

Qualquer utilização não conforme com as presentes advertências invalidará a garantia.

- Nunca efetuar operações de desmontagem e manutenção além daquelas indicadas nas presentes advertências. Em caso de avaria ou de mau funcionamento, não efetuar operações de conserto autonomamente. Caso sejam efetuadas operações erradas e não permitidas, corre-se o risco de provocar acidentes. Contatar sempre os Centros de Assistência Técnica autorizados.
- O aparelho não deve ser utilizado se tiver caído e apresentar sinais visíveis de danos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade superior a 8 anos, por pessoas com capacidade físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas inexperientes somente se forem preventivamente instruídas acerca do uso em segurança e somente se forem informadas sobre os perigos relacionados ao produto. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças de idade inferior a 8 anos.
- Manter todos os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, pois não são brinquedos. Manter o saco de plástico fora do alcance das crianças: perigo de sufocamento.



- Este aparelho é destinado só e exclusivamente para uso doméstico interno.
  - O aparelho não deve permanecer sozinho caso esteja conectado à rede elétrica.
  - Desligar sempre a ficha da tomada caso o aparelho não esteja funcionando e antes de qualquer operação de preparação, manutenção e limpeza.
- Para reduzir o risco de acidentes como incêndios, eletrocussão e queimaduras, durante o uso ou durante as operações de preparação, manutenção e armazenamento, seguir sempre as precauções fundamentais relacionadas no presente manual.**

## RISCOS RELACIONADOS À ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA - ELETROCUSSÃO

- A instalação de aterramento e o disjuntor diferencial de alta sensibilidade, com proteção termomagnética da instalação doméstica, são uma garantia de segurança para o uso de aparelhos elétricos.  
Para a sua segurança, verificar se a instalação elétrica à qual o aparelho será ligado foi realizada de acordo com as leis em vigor.
- Não ligar o aparelho à rede elétrica caso a tensão (voltagem) não corresponda com aquela do circuito elétrico doméstico em uso.
- Não sobrecarregar tomadas com fichas duplas e/ou redutores. Ligar somente o produto a tomadas que possuam corrente compatível com a ficha do aparelho.
- Extensões elétricas com dimensões não adequadas e não em conformidade com a normativa vigente são potencialmente causa de sobreaquecimento com eventuais riscos de curto-circuito, incêndio, interrupção de energia e danos no equipamento. Usar exclusivamente extensões certificadas e devidamente dimensionadas que suportem, no mínimo, 10A.
- Para retirar a ficha da tomada, não puxar o cabo de alimentação, mas retirar segurando pela ficha, para evitar danos à tomada e ao cabo.
- Desenrolar completamente o cabo antes de ligá-lo à rede

elétrica e antes do uso. Utilizar o produto sempre com o cabo completamente desenrolado.

- Não puxar ou arrancar o cabo, nem submetê-lo a tensões (torções, esmagamentos ou esticamentos). Manter o cabo longe de superfícies e partes quentes e/ou afiadas. Evitar que o cabo seja esmagado por portas. Não esticar o cabo em caso de presença de arestas cortantes. Evitar que pisem sobre o cabo. Não enrolar o cabo de alimentação em torno do aparelho, especialmente se estiver quente. Há risco de perigo caso o aparelho passe por cima do cabo fornecido.
- Não substituir a ficha do cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação se encontra danificado deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de assistência técnica de forma a prevenir quaisquer riscos. Não ligar nem usar o produto com o cabo de alimentação danificado.
- Não tocar nem usar o aparelho com os pés descalços e/ou com o corpo ou pés molhados.
- Não utilizar o aparelho perto de recipientes cheios de água como, por exemplo, lavatórios, banheiras ou piscinas.
- Não imergir o aparelho, incluindo o cabo e a ficha, na água ou outros líquidos.

### RISCOS RELACIONADOS AO USO DO PRODUTO - LESÕES / QUEIMADURAS

- O produto não deve ser utilizado em locais onde existe o perigo de explosões e onde se encontram presentes substâncias tóxicas.
- Não aspirar substâncias líquidas nem sujidades húmidas.
- Não aspirar substâncias tóxicas, ácidas, solventes, detergentes ou substâncias corrosivas. O tratamento e a remoção de substâncias perigosas deve ser efetuado de acordo com as indicações dos fabricantes de tais substâncias.
- Não aspirar para poeiras e líquidos explosivos, hidrocarbonetos, objetos em chamas e/ou incandescentes.
- Mantenha as partes do corpo afastadas do bocal de sucção e / ou de qualquer parte móvel ou rotativa.
- Não direcionar o cabo de aspiração para pessoas e/ou

animais.

- Utilizar a alça específica para o transporte. Não puxar pelo cabo de alimentação. Não utilizar o cabo de alimentação como alça. Não levantar o aparelho pelo cabo de alimentação ou pelos tubos de vapor/aspiração. Não levantar o produto por meio da alça do balde de recolha.
- Recolher o cabo quando o aparelho não se encontra em uso.
- Não posicionar o produto próximo a fontes de calor como lareiras, estufas e fornos.
- Não obstruir as aberturas e as grelhas inseridas no produto.

## USO CORRETO DO PRODUTO

Este aparelho destina-se ao uso doméstico interno como aspirador de material seco de acordo com as descrições e instruções presentes neste manual. Solicita-se que as presentes instruções sejam lidas atentamente e guardadas. Em caso de perda do manual, é possível consultá-lo e/ou descarregá-lo através do site [www.polti.com](http://www.polti.com).

Aspirar exclusivamente a sujidade doméstica. Não aspirar líquidos.

Não utilizar para aspirar detritos e gesso, cimento e resíduos de canteiro e de trabalhos de alvenaria.

Não utilizar para aspirar terra, areia, etc.

Não utilizar para aspirar cinzas, fuligem e resíduos de combustão (lareira, churrasqueira, etc.).

Não utilizar para aspirar a poeira do toner e tinta de impressoras, fax e fotocopiadoras.

Não utilizar para aspirar objetos pontiagudos, cortantes e rígidos.

O aparelho funciona corretamente só com o depósito inserido e com todas as suas partes componentes.

O uso correto do produto é somente aquele indicado no presente manual de instruções. Qualquer outro uso pode danificar o aparelho e invalidar a garantia.

A POLTI S.p.A. reserva-se o direito de efetuar as modificações estéticas, técnicas e de fabricação que considerar necessárias, sem a obrigação de aviso prévio.

## INFORMAÇÃO AOS UTILIZADORES

Nos termos da Diretiva Europeia 2012/19/UE em matéria de aparelhos elétricos e eletrónicos, não jogar o aparelho junto com os resíduos domésticos, mas entregá-lo para um centro de recolha diferenciada oficial. Este produto está em conformidade com a Diretiva UE 2011/65/UE.



O símbolo do cesto barrado marcado no aparelho indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser coletado separadamente dos outros lixos. Portanto, após o fim da vida útil do aparelho, o utilizador deverá entregá-lo aos centros de recolha diferenciada dos lixos eletrónicos e eletrotécnicos, ou, como previsto pela normativa do País, entregar aos distribuidores o aparelho inutilizado para compra de um aparelho novo equivalente. A recolha diferenciada adequada para o encaminhamento sucessivo do aparelho à reciclagem, ao tratamento e à eliminação

ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde, para além de favorecer a reciclagem dos materiais que compõem o produto. A eliminação abusiva do produto por parte do detentor comporta a aplicação das sanções administrativas previstas pelas normas em vigor.

## IMPORTANTE

Forzaspira SE600 MODULAR é um aspirador prático 3 em 1. Dependendo das várias necessidades de limpeza pode transformar-se em aspirador vertical e em aspirador portátil com cabo (Modo “Portátil”) ou aspirador portátil com extensão (Modo “Extensível”).

Leve e fácil de manusear, chega a todo o lado graças ao cabo dobrável.

## 1. PREPARAÇÃO DO APARELHO (escova elétrica)

1.1 Remova o aparelho da embalagem, verificando o conteúdo e a integridade do produto.

- Monte o cabo no corpo central (1).
- Encaixe a escova (2).

Agora o aparelho está pronto para ser usado.

## 2. REGULAÇÃO DA POTÊNCIA DE ASPIRAÇÃO

É possível regular a potência de aspiração, de acordo com a superfície a limpar, mantendo premido o botão de regulação +/- (7).

Desta forma a potência de aspiração do aparelho aumentará ou diminuirá. Os indicadores luminosos no corpo do aparelho indicam o nível de potência selecionado.

A **potência mínima** é aconselhada para as cortinas.

A **potência média** é aconselhada para tapetes e estofos.

A **potência máxima** é aconselhada para pavimentos duros.

## 3. UTILIZAÇÃO DA ESCOVA ELÉTRICA

3.1 Certifique-se de que seguiu as instruções do Capítulo 1.

3.2 Desenrole o cabo de alimentação e ligue-o a uma tomada de corrente adequada (5).

3.3 Carregue no interruptor geral  $\phi$  (6).

3.4 Regule a aspiração como indicado no capítulo 2, carregando no botão +/- presente no cabo (7).

3.5 É possível inclinar o cabo da escova para limpar debaixo de móveis e camas. Carregue simultaneamente nos botões situados dos lados da escova elétrica (3) para dobrar o cabo (4).

3.6 A escova possui luzes led, que se ativam ao ligar o aparelho, auxílio ideal para detetar melhor a sujidade escondida.

#### 4. UTILIZAÇÃO EM MODO “PORTÁTIL”

É possível utilizar Forzaspira SE600 MODULAR como aspirador portátil para a limpeza profunda de sofás, estofos e o interior do carro.

4.1 Utilize o corpo central para todas as aspirações de limpeza.

4.2 Remova a escova, carregando no botão de bloqueio (8).

4.3 Desencaixe o tubo cabo do corpo central, carregando no botão (9).

4.4 Carregue no interruptor geral  $\phi$  (6).

4.5 Regule a aspiração como indicado no capítulo 2, carregando no botão +/- presente no cabo do corpo central (7).

4.6 É possível instalar o acessório bico, para uma limpeza mais focada, ou o acessório bocal 2 em 1 para têxteis e estofos (14).

#### 5. UTILIZAÇÃO EM MODO “EXTENDIBLE”

É possível utilizar Forzaspira SE600 MODULAR como aspirador portátil com extensão para alcançar os pontos mais difíceis, como o teto ou as prateleiras.

5.1 Remova a escova, carregando no botão de bloqueio (8).

5.2 Desencaixe o tubo cabo do corpo central, carregando no botão (9) do cabo, e abra a tampa superior (10).

5.3 Desloque o cursor do cabo (11) de forma a extrair o sistema de encaixe.

5.4 Depois encaixe no bocal do corpo central o tubo cabo (12).

5.5 É possível instalar o acessório bico, para uma limpeza mais focada, ou o acessório bocal 2 em 1 para têxteis e estofos (13).

5.6 Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de corrente adequada (5).

5.7 Carregue no interruptor geral  $\phi$  (6).

5.8 Regule a aspiração como indicado no capítulo 2, carregando no botão +/- presente no cabo do corpo central (7).

## 6. UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS ESCOVA UNIVERSAL

A escova universal é o acessório ideal para limpar todos os tipos de pavimentos, tapetes e alcatifas. Possui luzes led, que se ativam ao ligar o aparelho, ideal para ver melhor a sujidade nas superfícies.

Com a escova universal montada, a escova fica na posição parking vertical.

### ESCOVA PARA PARQUET

A escova para parquet foi concebida para a limpeza das superfícies delicadas e possui cerdas e rodas de material estudado especificamente para não danificar as superfícies.

### BICO

O bico é indicado para aspirar a fundo nos pontos mais difíceis como rodapés, dobras dos sofás, poltronas, móveis embutidos, assentos do carro.

### BOCAL DE ASPIRAÇÃO 2 EM 1 COM ESCOVA AMOVÍVEL

O bocal 2 em 1 é indicado para limpar superfícies têxteis como junções dos sofás, poltronas, colchões, estofos de carro, etc.

É possível inserir a escova de cerdas, fazendo deslizar as guias da escova na base do bocal, para limpar gavetas, estantes e móveis (15). Para removê-la, proceder na ordem inversa.

## 7. ESVAZIAMENTO, LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO DEPÓSITO DE RECOLHA DO PÓ

7.1 Desligue o aparelho usando o interruptor geral  $\phi$ . Desligue o cabo de alimentação da rede elétrica.

7.2 Desencaixe o depósito de recolha do pó, carregando no botão de desencaixe específico (16).

7.3 Desbloqueie para a direita e remova o filtro do depósito, alinhando a marca do filtro com a marca do grupo filtro (UNLOCK) (18).

7.4 Remova o grupo filtro.

7.5 Esvazie o depósito de recolha do pó. Se o depósito de recolha estiver muito sujo, é possível enxaguar com água corrente.

Enxugue o depósito antes de o remontar.

7.6 Remova o filtro Hepa do grupo filtro (19).

7.7 Elimine o excesso de pó e sujidade do filtro.

7.8 Enxague o grupo filtro com água corrente

de forma a remover toda a sujidade restante e enxugue-o.

7.9 Periodicamente lave o filtro Hepa com água corrente (não use detergentes). Deixe secar durante 24 horas, longe de fontes de calor.

7.10 No fim da limpeza volte a montar o filtro Hepa no grupo filtro, alinhando a marca do filtro com a marca do grupo filtro (LOCK) (18), tudo dentro do depósito (19).

7.11 Encaixe o depósito de recolha no aspirador (17).

Recomendamos que a limpeza seja efetuada após cada uso.

**ATENÇÃO:** Verificar se todos os componentes do depósito de recolha estão secos antes de os remontar.

**ATENÇÃO:** Durante o procedimento de limpeza, verificar o estado dos filtros. Realizar a substituição dos filtros quando estiverem visivelmente danificados.

**ATENÇÃO:** Não limpar os filtros com a escova, pois pode danificá-los, diminuindo, assim, a sua capacidade de filtragem. Não utilizar detergentes, não esfregar o filtro e não o lavar na máquina de lavar roupa. Não voltar a montar o filtro caso este não se encontre seco.

## 8. MANUTENÇÃO GERAL

Certificar-se de que o aparelho se encontre desligado e desconectado da rede elétrica.

Para a limpeza externa do aparelho, utilizar exclusivamente um pano humedecido com água da torneira.

Não utilizar detergentes de nenhum tipo.

## 9. ARMAZENAMENTO

9.1 Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.

9.2 Remonte o produto no modo escova elétrica.

9.3 Enrole o cabo de alimentação nos ganchos específicos para enrolar o cabo.

9.4 Guarde o aparelho na posição vertical.

## 10. SOLUÇÃO DE PROBLEMAS - SUGESTÕES

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O aspirador não liga.	Falta de energia elétrica.  Interruptor geral desligado.	Verificar se o aspirador está ligado à corrente elétrica.  Ligar o interruptor geral.
As luzes led da escova universal não se acendem.	Falta de energia elétrica.  Interruptor geral desligado.	Verificar se o aspirador está ligado à corrente elétrica.  Ligar o interruptor geral.
O aspirador não aspira ou aspira pouco.	Depósito de recolha do pó demasiado cheio.  Aspiração regulada no mínimo.	Esvaziar o depósito de recolha do pó.  Aumentar a potência de aspiração até ao nível desejado.
Durante a aspiração, sai pó do aparelho.	Depósito de recolha do pó não inserido corretamente.  Depósito de recolha do pó demasiado cheio.	Montar o depósito de recolha corretamente.  Esvaziar o depósito de recolha do pó.
O depósito de recolha do pó não se desmonta.	Filtro mal inserido.	Inserir o filtro corretamente.
Caso os problemas persistam, contactar um Centro de Assistência Autorizado Polti ( <a href="http://www.polti.com">www.polti.com</a> para a lista atualizada) ou o Serviço Clientes.		

## **GARANTIA**

Este aparelho é reservado para o uso exclusivamente doméstico. Possui uma garantia de dois anos a contar da data de compra para os defeitos de conformidade presentes no momento da entrega dos bens. A data de compra deve ser comprovada por um documento válido para fins fiscais entregue pelo vendedor.

Em caso de reparação, o aparelho deverá ser acompanhado pelo documento fiscal que comprova a compra.

A presente garantia não prejudica os direitos do consumidor estabelecidos pela Diretiva Europeia 99/44/CE sobre certos aspectos da venda e das garantias sobre os bens de consumo, direitos que o consumidor deve fazer valer face ao vendedor.

A presente garantia é válida nos países que transpuseram a Diretiva Europeia 99/44/CE. Para os demais países, valem as normas locais em tema de garantia.

### O QUE COBRE A GARANTIA

No período de garantia, a Polti garante a reparação gratuita e, então, sem qualquer ônus para o cliente em termos de mão de obra e de material, do produto que apresentar um defeito de fabricação ou vício de origem.

Em caso de defeitos que não puderem ser reparados, a Polti poderá oferecer ao cliente a substituição gratuita do produto.

Para obter a intervenção em garantia, o cliente deverá dirigir-se a um dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti com um documento de compra válido para fins fiscais emitido pelo vendedor que comprove a data de compra do produto. Em caso de ausência da documentação que comprove a compra do produto e da respectiva data de compra, as intervenções serão efetuadas a pagamento. Conservar com cuidado o documento de compra por todo o período de garantia.

### O QUE A GARANTIA NÃO COBRE

- Qualquer avaria ou dano que não seja decorrente de um defeito de fabricação;
- As avarias provocadas pelo uso inadequado e diverso daquele indicado no manual de instruções, o qual é parte integrante do contrato de venda do produto;
- As avarias decorrentes de caso fortuito (incêndios e curtos-circuitos) ou de fato imputável a terceiros (adulterações);
- Os danos provocados pelo uso de componentes não originais Polti, por reparações ou alterações efetuadas por pessoal ou centro de assistência não autorizado Polti;
- Os danos provocados pelo cliente;
- As partes (filtros, escovas, mangueiras, bateria, etc.) danificadas pelo consumo (bens duráveis) ou pelo normal desgaste;
- Eventuais danos provocados pelo calcário;
- Avarias decorrentes da ausência de manutenção / limpeza de acordo com as instruções do fabricante;
- A montagem de acessórios não originais Polti, modificados ou inadequados ao aparelho;

O uso inadequado e/ou não em conformidade com as instruções de uso e a qualquer outra advertência ou disposição contida no presente manual invalida a garantia.

A Polti não se responsabiliza por eventuais danos provocados direta ou indiretamente a pessoas, objetos ou pessoas em razão da inobservância das recomendações indicadas no manual de instruções concernentes às advertências para o uso e a manutenção do produto.

**Para consultar a lista atualizada dos Centros de Assistência Técnica Autorizados Polti, visitar o site [www.polti.com](http://www.polti.com).**









**Vaporella**<sup>®</sup>

**Vaporetto**<sup>®</sup>

LECOASPIRA

**Vaporetto**<sup>®</sup>

**Forzaspira**<sup>®</sup>

**UNICO** 

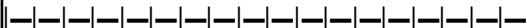
**MOPPY**<sup>®</sup>

[www.polti.com](http://www.polti.com)



REGISTRA IL TUO PRODOTTO  
REGISTER YOUR PRODUCT  
ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
REGISTRA TU PRODUCTO  
GERÄTREGISTRIERUNG  
REGISTE O SEU PRODUTO

SN:



## CALL CENTER

ITALIA SERVIZIO CLIENTI	800 162 162
FRANCE SERVICE CLIENTS	04 78 66 42 12
ESPAÑA SERVICIO AL CLIENTE	900 53 53 28
PORTUGAL SERVIÇO AO CLIENTE	707 780 274
UK CUSTOMER CARE	0161 813 2765
DEUTSCHLAND KUNDENDIENST	03222 109 472 9

OTHER COUNTRIES, PLEASE VISIT [WWW.POLTI.COM](http://WWW.POLTI.COM)



POLTI S.p.A, - Via Ferloni, 83  
22070 Bulgarograsso (CO) - Italy  
[www.polti.com](http://www.polti.com)

Follow us:

